

# ZING SOL

Estd. 1994 Lom 15. Hawm 3. April (Dopi Kha) 2013.

Zomi (Chin) Community Journal. 500 Ks

## Mangpha ZBC

1 9 5 3 - 2 0 1 3

MILESTONE



MEMOIR

LEADERSHIP



Zomi te  
Kimakaih ziading  
—Laimai 7

FAMILY



KAWLGAM AH A OMLAI  
ZITE I SAP CIANG..  
—Laimai 12

REVIEW



Photo: Bosco Lian (Chin World)

### BOGYOKE AUNG SAN IN "KEI ZONG ZOMI (CHIN) HING" NA CI NGEI HI VEN

By Dr. P.S. Kham Do Nang  
—Laimai 12

EI TUNG AH 88 SIAMSIN MAKAI  
TEN HONG BANG CI MUH?  
—Laimai 13

ZOGAM LE ZOMI AW KHANGLO IN  
by Thatuang (Kawlpi)  
—Laimai 14

VOICE



HEALTH

Zogam ah  
Medical  
Training  
Hong pia  
Nuam om



— Laimai 3,4

Zogam mipi  
aa ding  
Siavuan 15 kibehlap

INTERVIEW

TUIPI GAL KHAT PAN  
ZOLA HONG  
NOSUAH SAK MOMNOTE

iZOMI

—Laimai 17



Nawi le Zu  
"Nau nawi pia nupite  
zu dawn leh nawi gau semsem"  
Ahi takpi mah hiam?  
— Laimai 17



## ZOSUAN TUAILAI KHAWMPI

A Bueing Khantohna Ah

Unity & Holistic Development



PREVIEW Laimai - 5

TEDIM JUNE 5-9, 2013

**OUR THREE MAIN NATIONAL CAUSES**

- **Non-disintegration of the Union**
- **Non-disintegration of National solidarity**
- **Perpetuation of Sovereignty**



**ZINGSOL**

Zingsol laihawm sungah kigelh laite in Zingsoltanute' ngaihsutna bang hi khin lo hi. Zingsol laihawm in Kawlgam bup Zomi Siamsinte' Zolai zuun nasepna phungpi ahi, Siamsin Media Group i ahiang khat ahi hi. Siamsin Awging (ZSK-Kalay), Momno (ZSK-Ygn), Ciimnuai (ZSK-Monywa) le CVS News te tawh unau khat ahi hi. Chin Literature and Culture Committee - Mandalay sungpan subcommittee khat ahi Tedim-Tonzang Township subcommittee (akl) Zomi Siamsin Kipawlina - Mandalay Siamsinte, Tedim Youth Fellowship (Tedim) khangnote, Tedim Youth Network (Mandalay) khangnote, Zolai le ngeina avei khangnote, siate, nulepa-te mapang khawmin vaihawmna tawh akiahawm ahi hi.

**Dal khat 500ks. Limited Circulation within Zomi (Chin) Communities.**  
ZINGSOL TANU TE  
**Tedim:** Tg Nang Kim Sang, Pa Go Sian Khai (Chin Taung Tan Gate), Lia Dim Awi  
**Tonzang:** Tg Maa Mang

**Zangkong:** Tg Thang Sian Sing, Lia Niang Theih Kim (Siamsin, TBC-Y, CLCC), Lia Niang Mun Lun (ICC), Tg Chin Suan Kap (GZA-Youth), Tg Thang Khua Khai (AZBC), Lia Cing Van Kim

**Mandalay:** Tg Ignatius Thang Sut Mung, Tg Sian Nun Siam, Tg. Pau Sian Muan, Tg Nang Khan Lian, Tg Kham Geel Cin Tung, Tg Peter En Lam Sum, Lia Niang Sian Ciang, Lia Vung Sian Ciang

**Kawlp:** Tg Zam Thuam (GZA-Media), Tg Pau Zo Lian, Tg Thang San Muang, Tg Bia Za Mung, Tg Thawng Mung, Tg Mung Khan Pum, Tg Langh Do Lian

**Hakha:** Dr. Nung Mun Thawn, Lia Niang Khan Nuam

**Zingsol kingah theihna Munte.**

**Kawlp:** Zingsol Store (Pa Cin Suan Thang), ZCLS Zumpi, KG Store (Lan-song), Luandim LCCI, Sunway Video & Photo, Taungzalat Hotel,

**Tedim:** Mala Niangtui Sai, Zolengthe Library, Chin Tuang Tan Bus-phual

**Haiciin:** Pastor Pau Khan Sing

**Hakha:** Ciimnuai Chrisitan Fellowship

**Yangon :**

(1) CLC Book Store  
No. 191, 39 St. Kyauktada Township, Yangon. 01-249176, 01-252224

(2) Dr. Cing Zeel Niang (Ph: 0943091230), No 102/28, Mya-min-ga-lar St, Sittaung Avenue, Yuzana Garden City, Dagon Seikkan Township, Yangon.

**Mandalay :** (1) Dynasty Hotel, Victoria Hotel, MZBC, EZBC, Siama Ngai Bawi (Paradise Mission Center), TAG.

**Mogok:** Pa Langh Suan Thang

**Pyin Oo Lwin:** Pa Lian Kaih Mang (0949331723)

**Lashio:** Pastor Kimpu (0949101477)

**ZINGSOL PHUALPI**

No. (67), 69st Street,  
Bet; 42nd St x Teihpan St.  
Maha Aungmyay Township, Mandalay.

**Puahphatna**



Zingsol Journal (Lom 15 Hawm2na, March 2013) Lawm sung ah Laimai 4na: "Cope topa Laibusaal Lamzawhna ding Piakkhatna" Laigual 8- pan 10 te pen a nuai a bang in nongsim sak na ding un kong puahpha uh hi.  
"Mandalay khua sung ah nulepa te in Album Copy (82 )kileina ah Library Lamzawhna ding Ks. 235,000/- pia khia uh hi."

**Thuumna**

Zingsol Journal (Lom 15 Hawm 2na, March 2013) Laihawm sung, Laimai 18 na ah, Laisin kum 2012-2013 Kum sungin Zomi Siamsin Kipawlina - Mandalay sung pan Gualzawhna Likhunelkai a ngah Siamsin sanggamte Lungdampihna sung ah, Likhunelkai ngah Siamsin mimal khempeuh kim takin hong suaksak zo lo ka hih manun kisuanna lianpi tawh kong thuum uh hi. — Zingsol tanute

**Editorial**

**"Tangthu Gelhte"**



Tg Peter En Lam Suum  
B. N. Sc (Generic)  
University of Nursing, Mandalay.

Ka huan ah zawngtah ka lo hi. Ka lawh laitak thu khat ka phawk kha hi. Kei zong kum suk semsem in ka nu kiang hi bang in ka dong hi.

"Nu.. hih i zawngtah kua suan a hia?"

"Napu suan hi e.. bawi"

Kapu pen hong nusiat zawh kum tampi cing khin ta hi. Kapu in a cidam lai-in zawngtah na suan ahih manin tu in ko atu ata te in zawngtah ka duh hun hun un, lo in ka ne uhi. Mi ka eng kei uhi. Hih pen ka pu gelh a ma tangthu hi. A man atangthu a sim kha kei hi. Tu laitak aa i Zogam sung aa i nek zawngtah te nidang aa i pu i pa te

suan sa te hi hi. Tu ni aa i sim khak tangthute pen nidang aa kigelhte a hih. Hih a kigelh tangthu te pen kipuah pha thei nawn lo hi. Ei ma gelh i tangthute en kisim kha lo in i nua aa te sim ding a hih.

Mangte paunak khat ah "Today is the future of tomorrow" ci uhi. Tu ni a i gelh tangthute khangsawn khangthakte in a na sim ding a hih. Tangthu a, aki gelh sa thu siate kipuahpha thei nawn lo in a hih hang in i gelh lai ding te a hoih pen in kigelh thei hi.

Topa Jesu i tangthu hong gelh pen tu ni in a um mite aa ding

gupkhatna hi. General Aung San ii tangthu gelh pen tuni in Kawlgam i suahtakna hi.

Tu ni aa nang le kei i gelh i tangthu pen i mailam hun Zomi din mun ding hi.

Khangsawnte bang ci dan tangthu i nusia ding hiam? Zomite citak thuman hong kichina pen i pu i pa te tangthu hi. Tu ni aa ih sep i bawl khat thute pen nidang ciang hong kichina ding a hi hi.

I gam aa ding tangthu hoihte a gelh siam ding in Topa'n thupha hong pia kim ciat ta hen. Amen.

Upna, ltna, Lametna tawh  
Tg Peter En Lam Suum  
Zingsol tanu

Mipite sung ah na theih saknop thu te

**ZINGSOL PAN TANGKO IN!**

ZINGSOL in Zolai sim mimial khat ciat i thapiakna le nulepa sanggam te i Advertisement tawh panpihnate hong kigawmtuah ciangin hong taangoz ahi hi.

GAMSUNG, GAMPUA A OM NULEPA, SANGGAM U-LE-NAU TE IN Pasion hong piak thupha te, Mipi sung ah i theih saknop thu tuamtuum te i tangkona tawh ZINGSOL Journal hong taang suak zawh nading in, ZINGSOL ah Advertisement nong kihel nading un zahtakna lianpi tawh kong sam uh hi.

Kizopna ding :  
Tg. Sian Nun Siam, Siambawi.  
email:zingsol.laikhak@gmail.com  
Ph:09444015774

**Laidal Golna**  
11.5" Width (Apei)  
16" High (Atung)

**Mun gualh zia**  
**Color Advertisement** te pen Zingsol ah hong ki-ap hun tawh kizui in,  
1. Front (Special), Back Cover  
2. Laimai 3  
3. Laimai 18 cih bang in kiguang deudeu hi.  
4. Akisap leh laimai kibehlap hi.  
**Black & White Advertisement** te pen, Zingsol ah hong ki-ap hun tawh kizui in, Laimai Taklam (odd number pages, 3,5,7,9 cbt.) te ah kiguang masa hi. Tua khit ciang in, Laimai Veilam (even number pages, 4, 6, 8 cbt.) ah a kiguang deudeu hi.

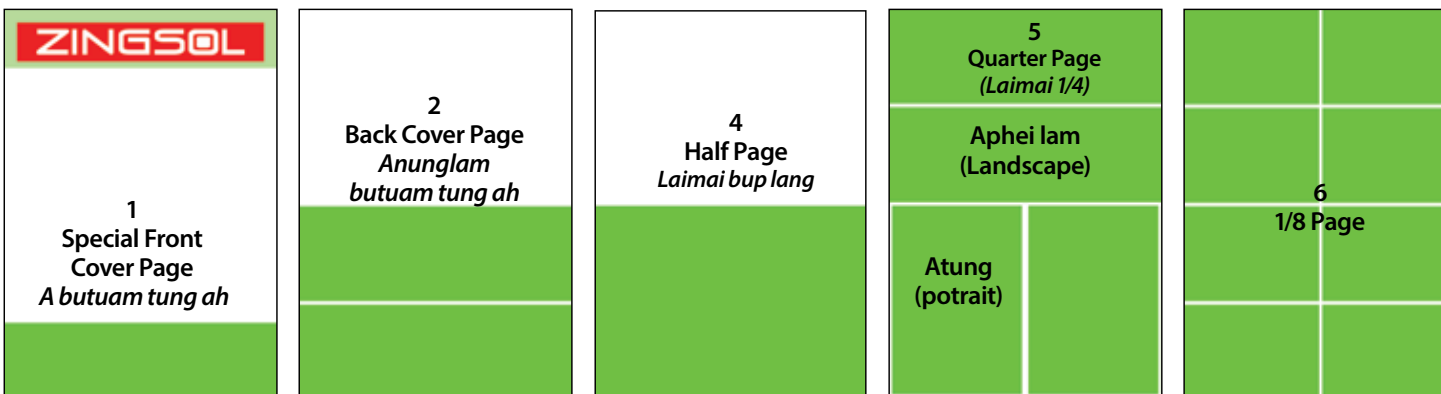
**Graphic Design lamsang**  
Design suaih sa hi ding a, JPEG file type,

email or Data Disc tawh khak ding hi.

**Zingsol ah Design ap ding hih leh,**  
1. Suahsaknop Data Laimal te  
2. Suahsak nop Photography te tawh khak ding hi.  
a. Photography te pen High Resolution hi leh hoihsuah pen hi.  
3. Email pan kikhakna ah, Kawllai akichel leh ZawGyi Font tawh khak ding kisam hi.  
**Design man**  
a. Total Page -10,000 Ks.  
Ahun ni 5 a tawmpen kisam hi.  
b. Half Page le tua sang aneu zaw te pen 5000 Ks hi. A hun Ni 2 a tawmpen kisam hi.  
c. Design Fees pen 1 vei bek piak ding kisam hi.  
d. Zingsol pan akisuai design te Kha sim in kipuahpha thei hi.



	Area	Size	Color (CMYK)	Black & White (1 Color)
1	Special Front Cover Page	20% 10.5" x 3"	Aphei (Landscape)	35,000 Ks Same as Color
2	Back Cover Page	25% 10.5x 3.5"	Aphei	30,000 Ks Same as Color
3	Total Page (Laimai bup)	100% 10.5" x 16"	Atung/ Aphei	100,000 Ks 50,000 Ks
4	Half Page (Laimai lang)	50% 10.5" x 7"	Aphei	50,000 Ks 25,000 Ks
5	Quarter Page (Laimai ¼)	25% 5.25" x 7" 10.5x 3.5"	Atung/ Aphei	25,000 Ks 12,500 Ks
6	1/8 Page	12.5% 5.25" x 3.5"	Fixed	12,500 Ks 6,000 Ks



### Zogam Tuiphum Pawlpi Taangthu Kigelh Toto **ZBC PAN CBC AH KILAIHTA** **ZTC ZONG CCIT IN KILAIH**

Zogam Falam khuapi phualpi a nei Zomi bup tuiphum pawlpite' kipawlna Zomi Baptist Convention (ZBC) pen April 1, 2013 ni akipan in Chin Baptist Convention (CBC) ci-in kilaiht ta hi.

March 21-23, 2013 sung in Carson Baptist Church, Satawm-Kawlpi ah ZBC i a 21 Veina Triennial Khawmpi kibawla, March 23, 2013 (Sat) ni meeting pan in Kum 60 val sung "Zomi Baptist Convention" a ding khin sa ZBC pen "Chin Baptist Convention" ah kikhel ahi hi.

Tua mah bangin Zomi Theological College (ZTC) zong Chin Christian Institute of Theology (CCIT) in kikhel ta ahi hi. AD 2000 a akipan "Centenary Mission for Christ" (CMC) pen kihial bawl in AD 2013 pan AD 2028 dong in "Chin Baptist Mission" cih min tawh kizom ding ci hi.

Tutung khawmpi ah ZBC gamsung panin Association Palai 428, akahmi 80% kikim a, Myanmar Baptist Convention (MBC) General Secretary(GS), Kachin Baptist Convention (KBC) GS le USA pan Rev. Dr. Duh Kam le Rev. Dr. Cung Lian Hup le Rev. Dr. Chum Awi te kihel thei uh hi.



ZBC Tangthu kikhelna, a 21 Veina Triennial General Meeting, Kalay (Photo: Tongsan.org)

"1983 Kum a kipan geelna lianpi tawh limtak a kihanciam hih thu pen tun a tangtung ta hong suak hi. Hih thu pan in pilna i lak theih ding thupi mahmah hi" ci-in tua khawmpi ah akihel Mandalay Zomi Baptist Church i Senior Pastor Rev. Dr. Thang Suan Piang in Zingsol hong gen hi.

Kum 60 sung Zomi Baptist Convention i nasepna sung ah alianpen ahi CCOC (Chin for Christ in One Century) (1983-1999) pen zong khat vei kpat kik ding in kikapna

om a, khentatna om lo hi.

Tulaitak in, CBC (nidang ZBC) sung ah Association 28, Local Church 7, pawlpi 899, tuiphum sa le kiphum nailo mimal tein 2 om hi. Association lampan in 4% sumpi piak Ks Tein 3000 tawh Chindwin, Yaw, Pakkhuku ah Mission akikhah mihing (87) le mualtung le Zogam sungah akikhah mi 23 avekpi mihing 110 kiim in Mission na aseplaitak ahihi cih thu kiza hi.

### ZOMI BAPTIST CONVENTION (ZBC) TAANGTHU A TOM

- March 15, 1889 kum in United States of America pan Rev. Laura Carson te nupa pen Zogam Hakha ah hong tung uh hi.
- Tua nung ah, Karen sanggam Pasion nasemte le Sang sia te hong tung in Pasion thugen hong kipan uh hi.
- 1904 kum in Tedim khuahum Khuasak khua pan Pu Pau Suan le Pu Thuam Hang te in Christian hong suak uh hi. 1908 Kum in Hakha khua pan Pu Sha Khaw le Falam khuahum, Lumbang khua pan Pu Thang Cin te Christian hong suak uh hi.
- March 25, 1907 in Hakha khua ah thu-ummi 33 te in Chin Hill Baptist Association hong phuan khia uh hi.
- March 12-14, 1948 sung in Falam khuahum, Satawm khua ah kibawl Kumcin kikhopna ah Tedim Baptist Association, Falam Baptist Association, Hakha Baptist Association ci in Association thum in kikhanto hi.
- 1949 kum in Hakha khua ah Carson Golden Jubilee thupi takin kibawl thei hi.
- 1952 kum in Falam khua ah, Rev. S. T. Hau Go makaihna tawh Association khat tek pen mi 10 ta kikaikhawm in ZBC hong piankhiat zawhna Thukhunbulpi te kikapna kinei hi.
- March 5, 1953 in Hakha khuahum Saikah khua ah Khawmpi kibawl in, Thukhunbulpi te a thu in kisang a, Panmunlen Pawl kitelna kinei hi.
- April 16-18, 1954 sungin Khuasak khua ah Golden Jubilee le ZBC i amasapen Khawmpi pan in Thukhunbulpi te kipsakna kinei hi.
- April 5-9, 1995 sungin Khuasak khua ah A 15th veina ZBC Triennial General Meeting pan in ZBCM (Zomi Baptist Convention of Myanmar) le TBC (Tedim Baptist Convention) ci in kipaikhia hi.
- March 20-24, 2013 sung in Carson Baptist Church, Kawlpi ah kibawl a 21 Veina Triennial General Meeting pan in Zomi Baptist Convention pan in Chin Baptist Convention ah kilaiht hi.

### ZOGAM ADING SIAVUAN KIBEHLAP

March 25, 2013 ni akipan in Zogam khua lianpen nih te ahi Hakha le Falam Kumpi Zato te ah nasem ding in Zomi siavuan 15 kipuak thak hi cih thu kiza hi. Zogam sung a mipi cidamna ding in Siavuan siamah kicing zo lo hi ci-in Mipi Palai te in Hluttdaw ah apulakna tung tawn in hih bang in akipuak ahi hi. Hakha le Falam ah hun pawl khat sep khit ciang in Zogam le Kawlgam mun tuamtuum ah vaipuak kipia ding ahi hi.

- Hakha general Hospital  
 Dr. Cung Lian Thawng  
 Dr. Pyae Toe  
 Dr. Van Lian Hum  
 Dr. Bawi Mang Lian  
 Dr. Swan Paing Oo  
 Dr. Nung Mun Thawn  
 Dr. Twelt Yee Cho  
 Dr. Joseph Van Bawi Uk  
 Dr. Nelly Zar  
 Dr. Saw Phyo Wai Lynn
- Falam General Hospital  
 Dr. Myo Arkar Htun  
 Dr. Gin Sian Khai  
 Dr. Yamin Kyaw Thu  
 Dr. Mai Cer Sin Par  
 Dr. Htin Lynn Han

### 88 KHANG KAWLGAM SIAM SIN MAKAI TE ZOGAM ZINNA

March khani 7 ni in Tedim khua ah Kawlgam mi minthang Ko Min Ko Nai ma kai in "88 khang Siam sin te kipawlna" cih min tawh 1988 kum aa lungphona a lak khia Kawlmi Siam sin milui 12 le thuthangkan (Media) te ong pai uh hi.

Nitak lam nai 2:30pm in ong tung uh aa nai 3:15pm in Cope Centennial Jubilee Hall (CCJhall) ah thugenna nei hi. Ko Min Ko Nai, U Kokogyi le siama Mimi te in thu gen uh aa tua khit ciang in mipi te tawh ho limna / thu dotna dawnna te nei uh hi. Khual zinna tawl a hih man un ah nitak lam nai 5:45pm pawl in hun ki an bawl hi.

Ciimnuai zintunna ah zin tung uh aa a ki ta lo teng sia Thangpi (Kam Lian Thang) inn ah zin tung uh hi. Nitak ciang in meiphual cih in Lamvui a ki pan ngeinalam tuamtuum, tawh lam in i Zola te sak na kinei hi.

March kha 8 ni in Cia khua ah pai uh aa tua khit ciang in Falam khua ah zin suak uh hi. Kawlgam bup a zin kawi kawi na uh ah Zogam pen a tawp na hi ci uh hi.

Hih ong zinna tung tawn in Zomi te ong muh zia le ong gen thute lak pan pawl khat :-

Ko Min Ko Nai ;

"Kong zin toh lai tak un Thuammual dung teng ah Neisokpak tawm khat in ong dawn tuah aa hoih mahmah le ong tha lawp sak mahmah hi. Tua bang mah in i Zogam ah zong mitawm mahmah ta aa tua te in ong dawnna te uh nuam sa mamah ung."

"Kawl mi te in ei minam dangte ong zawhthawh, ong sim mawh ci kei ni, Kawlgam ah mi minthang mi siam te pen kawlte hi khin gai lo hi. Tua mite Kawlgam mi khempeuh in pahawina le zah takna pia uh hi. Tua a hih ciang in mimal khat ciat in mipil misiam i hihna ding in hanciam leng kua mah in ong sim mawh lo ding hi."

"Ka sang kah lai un ah Chin te a ki theih na pen Chin khawngzi lim (Zozu lim) cih tawh ong ki thei hi. Zozu bek tawh mi dangte in ong theih hi lo in siamna dang khawng tawh mi dang te in ong theih nading in hanciam ding hi hang"

"Ka thong kiat lai tak in ah mi ong pai khat kiang ah ka gen ngei thu



Zogam leitang hong sik 88 Kawl Siam sin Makaite Photo: Bosco Lian (Chin World)

ong gen ning, tam gen lua leng ciap teh hak kha leh ' Na khut te uh khauh tak, ciip tak in zial/tum un, tua hi leh kua mah in na khut me teuh kuai zo lo ding hi.' cih te le a dang thu manpha tampi gen hi.

U Ko Ko Gyi;  
"I Zogam ah bang mah piang o ci in gamdang ah i pai pen a hi thei ding mah hi. Gamdang pan in sumbul zong in ah i Zogam puah ding hi hang. Tua hi leh i Zogam khang to ding hi. Gamdang pan in ciah kik lo

aa i gam a puah kik lote pen siang gen le hang i gam tung ah thumaan lo (a citak lo) hi ci in gen hi.

Siama Mi Mi;

"Hangsan un, a maan lo in ong ki bawl leh ki thu tuak takin a maan lohna lak in sem khawm ngam un. Ki thu tuak un." ci in i gam ong muh na uh le ong deih sakna te ong ong gen uh hi.

by NKSang



### HORNBILL NURSING HOME

We give value to all our patients and give the best possible that can be done here. Every operation has been done with prayer and submission to our dear God.

We request you all to support us with your prayers, so that the institution will be able to do our God's healing ministry in our land.

Contact  
 PA VUNGH SUAN PAU Ph: 070-50115  
 DR.GIN DEIH PIANG drpiang2@gmail.com  
 Ph: 09 40030 8247, 070-50264  
 DR.CIIN SUAN LUN sandylun.mdy@gmail.com  
 SAKOLLAM, TEDIM MYO, CHIN STATE, MYANMAR.

# ZOGAM AH MEDICAL TRAINING HONG PIA NUAM OM



UK gamsung aa om Medical Doctors (doctors, nurses, dentists, midwives) kipawlna, NGO khat aa Makaite tawh ka kimuhna ah a mau Kachin State, Shan State leh Karen State te ah pai in khangno tampi Medical (Health Care) Training pia den ung ci in hong gen uh hi. Chin State ah zong hong pailo ding na hi uh hiam ka cih leh Chin State pan hong contact kua mah omlo hi, na vaihawm zawhding uh leh hong pia nuam mahmah ung hong ci hi.

sangnaupangte lamsap man khempueh amau hong piaksak ding.

Eilam pan ii sepding leh amau lam pan hong sepdingteng uh zong hon gen khin uh hi.

Zogam pan :

1) Kua in makaiding (Training sung kua in tavuan lading, Sangnaupang ding bang ci kaihhop ding)

2) Amun ding koitak (Gamsung ah buklam ding maw? or Sanginn, Biakinn zang ding maw?)

Amulam pan :

1) Training sung nek leh dawn man abei zah hong si ding.

2) Training kah

3) Sangnaupang ten Training sung leh Training khit aa zatding uh vante (equipments) amau hong pia ding.

4) Training sung abei tuamtuum tengzong amau hong si ding.

5) Training pen level 1, level 2, level 3 ci in khen uh aa mailam ah zong hong pia zelzel lai ding uh hi.

Hih kipawlna tawh kizomsuak thei hi leng mailam ah Zomi tampi tak in Cidamna lam ah phattuumna tampi ngah thei ding in lamem mahmah ing. Amau pen

a vek un Christian vive hi in Kawlgam hong vei mahmah lai uh hi. Hi Medical Training ding tawh kisai alunglut, tavuan a lazo ding Kipawlna or mimal ii om leh ki thuza kik ni.

Ih Zogam cidamna ding leh khantohna ding in gamsung, gampua pan huhna tampi (Sum leh pai, Technology leh siamna, theihna tuamtuum) kism lai ihihman in tavuan a lazo ding kipawlna kician (registrar bawlkhin) tampi ii neih ding kism mahmah hi. Gentehna: Zomi Health Organization, Zomi Human Rights Organization, Zomi

Women Organization, Zomi Education Organization etc. cih bang in Kipawlna kician nei leng Zogam khantohna ding hong panpih/huhnuam kipawlna or mi tam mahmah hi.

Tua ahihman in ih Zogam cidamna ding leh khantohna ding nang leh kei mawhpauk hi in, ii vek in kipumkhat leh kithutuak tak in ii sepkhop theih ding kism mahmah hi. Zomi leh Zogam Pasion in thupha hong pia hen! Zomi Sungah, Suan Tawng London (Sr:www.zomidaily.com)

## ANIH VEINA TBC CONSULTATION

Anih veina TBC (Tedim Baptist Convention) consultation pen 12-14 March 2013 sungin Tedim khua CMBC (Cope Memorial Baptist Church) ah kibawl hi cih thu kiza hi. Upa le Siate kigawm mi 121 bang kah thei hi ci hi. Hih hunsung ah TBC mailam kum (10) aa ding geelkholhna te kikum thei uhi ci hi. Hih kikupna sung ah Yangon pan TBC thudotpi Rev. Smith Ngulh Za Thawng leh MBC pan Theological Department Director Rev. Dr. Thang Cin Lian te zong



kihel thei uhi cih thu Rev. Thang Suan Ngin (TBC-CSSDD Director) in Zomi daily ah 15 march 2013

ni'n a at na pan kithei hi. (source; Zomi Daily)

## Mualpi Christian Centenary Kibawl Ding

Zogam, Tonzang gam huam Mualpi khua-ah Lungdamna thu tun zawh kumza cinna "Mualpi Christian Centenary" bawl ding cih thu kiza hi. Pasion thu asang masa Pu Suan Tun, Pu Hang Cin, Pu Hen Kham leh Pu Ning Khaw Thangte unau in abeisa 1913 kum in Khrist lungdamna thu sang uh a, sangmang Rev. Cope topa tungtawn in Tuiphumna ngah uh hi ci hi. Tua hi aa March 31, 2013 (Sunday) ni ciangin kum 100 cinna paw pi nasia tak in kibawl ding hi ci'n kithei hi cih thu Mualpi Christian Committee President Rev. Dr. Tun Go Lian (Yangon) tung pan kizasawn hi. (Ref: tongsan)

## REV. FR. JOHN PAUPI LONDON AH

2013 Easter hunsung, UK gam sung-a om, Kawlgam pan pawlpimi te tawh hun neikhawm ding in, Rev. Fr. John Pau Pi, London ah 23rd March 2013(Sat) ni in, cidamin hong tung thei cih thu hong zasak sawn ing.

Fr. Pau Pi pen tulai tak Pontifical Urbaniana University, Rome, Italy ah Pastoral Missiology tawh Licentiate ding, a sin laitak a hi hi.

Itna tawh, Thomas Khai (London)

## AUSTRALIA GAMSUNG AH ZOMUS MINTAWH CD/DVD KI ZUAKSAKTHEI

March 10 2013 ( Sun ), Australia gam sung ah CD/DVD te ZOMUS mintawh kizuaksak thei hi cih thu Melbourne Zomus anih veina kikup khopna panin kiza hi. Gamsung gampua pan in khui zuaksak ding a khak nuamte in;

1. CD/ VCD/DVD zuaknuam peuh in Melbourne zomus@gmail.com ah hi ta leh panmun len khat tung peuh ah hi ta leh kizop pih khat peuh tung tawn in Melbourne Zomus tung ah ki ap thei hi.

2. Khui khat a ki khot sim in Melbourne zomus fund ding in AUD \$ 1 ta khiakha ding uh hi.

3. Kha thum sung ki zuak sak in kha thum cin ciang in a beilo a om khaak zenzen leh tua khui mawhpauk a nei pen tung ah khui cian lai teng leh a sum ki ap kik ding hi.

4. A ngei-na zawdeuh in CD khat teh AUD \$ 5 leh VCD/DVD te khat teh AUD \$ 10 in ki zuak hi. A hizong in khui zuak nuam ten ii zuaknopna zah tawh ki zuaksak thei veve ding aa, a ki lam et na zah in a kikhotei leh kua ma tung ah khasia thei lo ding hi.

ci'n Melbourne Zomus Secretary Tg Nacin in Zomidaily ah suaksak hi.

## ZRDP PRESIDENT US ZINNA



Photo: Facebook/vumzanang

Zogam Khantoh nading na hong semkhia ahi Zogam Rural Development Programme (ZRDP) ii President Pu H. Vum Za Nang pen tukum kipat lam a kipan in US Gam lam ah vazin a, March 22-24, 2013 sungin D.C Area ah hong zin aa, Washington D.C kiim aom Zomite tawh kimuhkhopna, holimkhopna leh Biakpiak khopna nuamtak nei thei hi. Pu H. Vum Nang pen Zogam lapi khat a hi "Tunsung khat pan piang hi ngei ngei hang ee" la hong sa khia masa pen hi aa, tuciang dong Zomite sungah a minthang lapi khat ahi hi. A ma nasepna hangin Zogam ah Mawtaw laampi tampi kiziik khin aa, Zogam khantoh nading ma hong pangin na hong semkhia khat ahih manin Zomite aading angtan huai mahmah hi.

Ref: Zomi D.C News group, Washington D.C

## Siamsin Corner



## Lia Hau Sian Cing Lungdampihna

Zomi Siamin Kipawlna - Mandalay i Laisinkum 2005 - 2006 Panmunlen Makai khat le ZINGSOL tanu khat ahi, Lia Hau Sian Cing, B.N.Sc (Generic) in Singapore Health Organization (Singhealth) pan in aki pia 2012 Kum ading "Quality Service Award (Gold)" pahtawina hong ngah cih thu ka za uh hi. Nasepna te ah Cihakna, Cinate tung ah Deihsakna te hangin akingah hih pahtawina in minam tuamtuum lak ah "Zomi" te thupitna hong kilangh sak in, Siamsin nau te ading in ettehhuai Senior khat hi ci in kong ciamteh uh hi. Nang le na innkuanpih te tawh kibang in Siamsin sanggam te in kong lungdampih mahmah uh hi.



Lia Hau Sian Cing

— Zomi Siamsin Kipawlna - Mandalay.

## Nau Neih Lungdampihna

Zomi Siamsin Kipawlna - Mandalay i Senior khat ahi, ZINGSOL Journal hawmzawh nading in ma hong panpih Pa Mang Khan Gin le Nu Hau Khan Cing, Winepress Education Centre, Mandalay te in, February 8, 2013 (Friday) ni in i Biak Topa kiang pan thupha naungek Tg Kam Sian Zam, Zambawi cidam takin hong nei thei uh ahih manin, Siamsin sanggam te in kong lungdam pih mahmah uh hi.



Zomi Siamsin Kipawlna - Mandalay

## Tedim Innovative Training



The Innovative (Community Research and Education Academy) in March 11-15 sung Tedim ah Enhancing The Rights of Ethnic Community training pia uh hi. Photo: Zomi Siamsin Group

## Cope topa Laibusaal Lamzawhna ding Piakhiatna

Kawlgam laizang Mandalay khuapi a, Zomi biakinpi ahi Mandalay Zomi Baptist Church (MZBC) huangpi sung ah akilam ding "Cope topa Laibusaal" ading in Hakha khua pan

Pa Thual Sian Sang, Manager (BOC) te innkuan in Ks 10,000/-.

Pa Kham Lian Suum, Head of Chin State Information & Public Relation Department te innkuan in Ks 10,000/- piakhia uh hi cih thu Sia Thang Za Khual tung pan kiza ahih man in Lungdamna Lianpi kong ko uh hi.

— Zomi Siamsin Kipawlna, Mandalay.



## DAHPIHNA

Zomi Siamsin Kipawlna - Kalay le Ciimnuai kipawlna ah aki pia khia mahmah Lia Mang Sian Nuam (Mää Nüäm) B.Tech second year (EP) i pa Pa Lian Khen Khup (Kum 52) in March 3, 2013 zan 11:00PM hun in ong nusia ahih man in kong dahpih mahmah uh hi.

Lia Thang Ngaih Lun, B. Tech 2nd yr, Civil i pa Pa Gin Khen Pau (Kum 52) in March 6, 2013 ni in hong nusia ahih man in kong dahpih mahmah uh hi.

— Siamsin sanggamte

ZOSUAN TUAILAI KHAWMPI

"I gam i lei ki-ukna kalsuanzia kikhelna tungtawn in Zosuan Tuailaite khanglo in, kipumkhat in, kithuza in, minam khat ii ngahding aa kilawm khempeuh i ngahzawh nading, lungsim siangtho tak in kalsuan akipanta ihiji."

I gam i lei ki-ukna kalsuanzia kikhel - icihna ah tutak Kumpi in mualtung mite tawh kizopna, vaihawmna athak in angaihsut laitak un, "siik asan laitak aa i sat ding" thupi ding aa, hunhoih pen hun ahihi cihnopna hi. Gtn. in Hung Ngai vuanzichoh piakna bek in kikhelna hilo hi cihpak ding hidinghi. Banghangin Zosuan ci ihihiam cihleh, Chin leh Zomi cihtawh kalsuan laitak in, Zosuan icihciang Zo nahthlak kici Mizo in ong sangsiam mahmah pah uh aa, India Zomi Council na thukim mahmah pah uhhi. Zomi cihtawh akilamdang tuanlah hilohi.

Tuailaite - icihna ah i mailam thu hihte khutsung ah omhi.

Khanglo in - i cihna ah, gtn in Zogam, Zolei, Pupa gam icih kaka hang itheihloh kal in, Kawl kumpi tung ah kum 5, kum 10 akawmpak (a-ngaa-pat-ta sa chouk) aa teng ihi gige hi. Pupa' neihsa gam aa teng hinawnlo mawk hihang. Hihpen federal state icihcih tawh ong kizom dinghi. Ngending, phu ding, ahihhang ngetsiam ding, phutsiam ding.

Ki pumkhat in - Zomite i kitap phazo ta, kitap, kikhen tawh vai kihawm theilo, kihawm zolo, ban ah kitap ama nawhnawhte hi sawnsawn hihang. 2015 kitelna hun ah hihsang kitamb zaw lai ding hihang. Tua kitapna akhui ding Tuailaite bek omhi.

Kithuzaakna om mahmahlo ahihman in bangmah kitheilo, kitheihpilo, kiawlmawh nawnlo pah, eitumtek in gamta, tu aa dinmun atung ihiji.

Leitung bup aa network tuamtuum, i kiim i paam aa network tuamtuum, Kawlgam sung aa network tuamtuum tawh kithuza in na semkhawm ding hihang. Tualo in eiguak ki khuasuak lodinghi.

Kawlgam suahtaakna ngah nading aa inntek minam khat i hihna tawh ingah ding aa kilawm thu tampi om hi. Leitung aa kikhenthang, sak leh khang aa kikhenthang ihihna tawh i ngahding thu leh la tampi omhi. Indigeneous rights, minority rights, ancestral land rights, native rights... tuate bangci lampi tawn in ngahzo ding ihihiam?

Lungsim siangtho tak in - i cihna

ah Tuailai, Siamsin, Khangno lai zah aa lungsim siangtho omlo ahihman akantan tokhin kahihi. Tuabek zong hilo, ki upmawhna, kigensiatna, kilangpanna tuamtuum, kheltatna, midang simmawh nopna, zawhthawh nopna, mimal vai, angsung vai i zakzakte ahihetlo, Pasion bawlsa, piansaksa hih minam leh gam abucing khantohna ding ah, Pasion ong kalh lungsim siangthona apulak phapha nuam ihiji.

Kalsuan akipan - ihihman in i khekhap kimu ding hi. I khekhap ah deihsakna khekhap, itna khekhap, cihtakna khekhap, kiniamkhiatna khekhap, lungsim neemna khekhap, kihothaihna khekhap, kilangbawl lohna khekhap ong kidawk hamtang ding alunggulh ihiji.

Tuailai khangnote in, Naingaizi tama te dan in federal, Panglong II, 2008 constitution, human rights cihte awngkhia masa lo in rights, ngahding aa kilawm bangbang ngah zawh nading kalsuan in, ngah peuh lehang, i tup angah, itup atung ihiji.

By Pu Hang Khan Lian President, Zomi Innkuan - Singapore



Theih Huai Thute

ZTK i ngimna (mission)

Zosuan Tuailai Khawmpi i sapkhiat na pen Khangnote khat leh khat kimu, kithuza, kipumkhat hilehang, minam, gam aa ding bangkhat peuhmah ong piangkhiading cih lunggulhna hi masapi pen aa, Khangnote kipum khat aa, kizop, kithuzaakna (net work) gina khat neih zawh nading hi masa dinghi.

Thubulphuh

GZA makaipite in "Abucing Khantohna" acih mah uh hi aa, tua abucing khantohna apian nading ei khangnote tha leh ngal tawh hanciamding cihnopna in, "Abucing khantohna ah" ci-in "ah" behlap hihang.

Khawmpi a pai thei ding te? Koi tak ah Sazian pia ding? Bang teng kiging ding?

Khawmpi ah, khua khempeuh pan Zomi 100 teh khat khawng khat in ong geel uh aa akhuakhua pan khua hausa te'n ong vaihawmpih nung ong ci uhhi. Tedim committee ah nazasak ding uhhi.

Kipawlina omsa (ZYA, TYF, kipawlina om bangbang...) pan zong taangmi ong khah ding uhhi.

Siamsin te panmun ding lunggulhna

Siamsinte pen kikhop kah cihsang inntek dinmun ding hizaw dinghi. Inntek panmun cihna ah, thuphuang ding, thusung ding, discussion makaih ding, zindo ding, mipi makaih ding cih akisam bangbang hiding aa, ciangtan mel zong ong omthei tam aciphial hi-ing. Tedim Main Committee tetawh na kizom un. Amau nasep tam mahmah, manlah mahmah ahihman in, Nangno, Sia Khaino, Cinpu (WILL), Nung Sian cihte tawh nomau mah in na zom zaw un. Hihbang nasepna ah khangnote thalawp tak in ei leh ei kipia zaw ding hihang. Na siamsinna uh i minam tung lakkhia nuam hihang.

Zintun paikai nading, neek leh dawn, innphual vai khempeuh a lemthei pending Tedim Committe tungtawn in vaihawm ding ihihman in zannuan, ksilina ding, kizep nading simloh kigin luatding omlo ding aa, ahihhang i Zongaina puanbel i neihleh kiging lehang kilawmsam in um ing. An nek nih vei, niangtui moh nih vei ding gel masa hang aa i neih leh nene, gengen, kikumkum lel ding hihang.

Note book, ball pen, file, badge, cihte vaihawm ding hihang.

Lungdamna lianpi tawh,

Hang Khan Lian

Zosuan Tuailai Khawmpi Galetna

Hong paiding kha thum khitdeuh ciang a kibawl ding Zosuan tuailai khawmpi tawh kisai internet sung kikupna tampite mimal lemtanglohna hangin ka sim kha kei hi. Aih hang ka zak phetin kha galet hi. Kiciantak ka mu thei kei a ahih hang a liim ding ahih leh ka mitkha ah ka bawl tawm hi.

Hih khawmpi pen Zomi khangno sinsente kimuhkhopna sungah mi tampen kimuhkhop masakna hong hi kha thei ding hi. Tua hi-in "ko thutheite in, cihleh ko khanghamte in" cih kammalte kimu khalo ding a, veina, itna, deihsaknate tawh a siangtho lungsimte bek kimuhtheihna mun hong hih ding kisam ding hi. Vanvom mu masate

aw hong mial ding a a nunungte aw hong tang ding hi. Vanvom mu masa hihna, khangham mi hihna le thuthei hihmate in khawmpi pan hong luangkhaia thu (issue)te hong kiphulak khitciang nasiatak in zat hong kipan pan ding hi.

Zogam tual sunga om khangnote in amau thuakna, veina le ngaihsut sanziate suakta tak in a genkhiat theihna ding kimlepam hong om ding hi. A diakdiak in khuata pan hong pai palaite aw hoihtak hong ging theihna ding kilimsap mahmah ding hi. Khawmpi kah palai khat peuhpeuh i suakta tak-a genkhiat theihna a kikhaktan khak lohna mun hong hi ding hi.

Hih khawmpi pen pilna

neihna, thutheihna, hauhna le a dang thu tuamtuumte hangin a kikaikhawm khawmpi ahihlohna tawh kizui le khangno hihna, tuailai hihna kibulphuh ding ahihna tawh kizui in hong kah palaite in a pilna, a neihna, a theihna, a hauhna, amelhoihna pan kipan a khangno hihna lo-ngal a inn ah hong nusia ding uh hi. Gam tuamtuum a om khangnote le gam sung om khangnote kimu khawm ding ahih banah minam khat hihna tawh kimuhkhopna ahih tawh kizui in khangnote muhna bek hong kisam ding a, khangno hihna a khengval ngaihsutna, thulelate kisunsiah ding hi.

Ngaihsut kibatlohna te hoihtak kisangsiam ding a, ngaihsut kibatlohna

hangin kikhenna (kipawlina, pawlpi, party cihte) te kinusia ding hi. Palai khempeuh kibatna ahi Zosuan hihna le Tuailai hihmate bek hong keng ding hi. Kinalna le kilungkimzawhlohna tampi kawmkal pan khawmpi hong piang toto ding a, kibatlohna ah kithuakzawhna tha bang ciang a nei ka hiam cih khangnote amau leh amau hong kisittel thei ding uh hi. A tawpdong a ding kenkante in zong amaute lungkhauhna hong kimukhia ding a, mi tampi hong kaih zawhna in amau tawh muhna kibanglote a bangzah ciang sang sakzo cih kimu khia thei ding hi.

Khawmpi aman ciangin khangnote in i minam sunga dinmun tuamtuum ah i thanem i thahatnate

hong pulak khia ding uh hi. A pulakkhia thute pen hong siangtho mahmah ding a, tuumul puanpak hong bang ding ahihmanin a vom a eng pan kipan nin thelno khat bek hong bang leh zong kitel sitset ta zen ding hi.

Gamla lua nawnlo ahih hang nai lua nailo ahihmanin a mitkha pan a malmal in hong tatzang zang thei hi. Etlawmtak a kizep litliatna paak tuamtuumte mangzel kimu zel hi. Ahih hang ka mitkha pan a tunga khuampite ahih leh a mangzo kei hi. Aih hang ka galet hi. Kiciantak ka mu thei kei a ahih hang a liim ding ahih leh ka mitkha ah ka mu cieiciai hi

by Zam Thuam

Advertisement for YANGON STORE featuring electronic handsets, SKY NET, and VCD/DVD services. Includes contact information for Myomo, Tedim, Chin State.

Advertisement for Mala Tea & Bakery, featuring a cup of tea and contact information for Niangtui Le Moh Sai in Myoma Quarter, Tedim, Chin State.

ZOMITE' TUNGAH THUMNA LAIKHAK

Abeisa February 15 2013 ni akhiawm khia Kawl kumpi' laihawm Kyimone Tadinsa (Mirror Newspaper) sungah a kisuaksak ahi Kawlmi laigelhsiam P. Moe Nin i 'GaNaingKyawh' thuleng sung aa "Zomite mihai (luzai), Mihing-sane theite, minam gina lote " cih Zomite nenniamna, zahkona, neu etna laimal te thu tawh kisai Zomibup aitang in Pu Zozam (Chairman of CNP) in President U Thein Sein tungah lungkimlohna laikhak na tungtawn panin Mirror Newspaper te in March 16 2013 ni-in Zomite' tungah thumna le gencianna thupulak kik ta uh hi. Hih thu tawh kizui in Mirror Chief Editor pa zakhanna ding pan khawlsakna, thuleng le article lam vaipuak a



la editor pa kidopna ding lai-ip khakna te kipia hi cih thu kiza hi. Hih thu tawh kizui in Kawlgambup Thukizaksakna Mangputal U Aung Kyi in Amyotha Hluttaw Lutangpipa tung le Hluttaw palai pawlkhat te kiang ah zong Mangputal U Aung Kyi in thumna lai khak hi cih thu kiza hi. (source; tongsan, mordern journal no. 350)

Zo-AMERICAN KHAT US ARMY Bo SUAK

16 March 2013. Fort Wayne, IN aa teng Rev. Abraham Cin En Thang le Nu No Kho Dim tapa nihna Nu Don Hau Nuam ii pasal Pa Hau Len Thang in US Army ah 2nd Lieutenant (Duh Bu) tawh zakhanna Indiana state, Indianapolis khua pi ah, March 17 2013 (Sunday) ni in nei thei ding hi cih thu kiza hi.

Bo Hau Len Thang thu atom, Pa Min; Rev. Abraham Cin En Thang le Nu No Kho Dim A kum: 28 Khualui: Phaitsu, Tonzang Township, Chin State A Phung/beh min: Thang Man (Man Tuang) Galkap sung a lut khit: kum 9 Education: Perdue University, Fort Wayne, IN ah B.A.(Business Administration) Galsimna or posting: Iraq ah nihvei, South Korea ah khat vei A nu/pa te tawh US a tun khit: Kum 15 (sr; Zomi Daily)

Zo KHAWMPI LAWHCING



Zo (Chin+Kuki+Mizo+Zomi) Conference pen abeisa March 14, 2013 (11:00 Am) hunin YPA Hall, Hiangtam Lamka ah thupitak kinei hi cih thu kiza hi.

ZORO General Headquarters panin President R. Thangmawia leh Secretary R. Lachhuana te Aizawl pan pai thei uh hi. Khawmpi hun sungah Kuki Innpi,

Zomi Council, Hmar Innpi leh Mizo Peoples' Convention (MPC) pan makaite zong kihelthei uh cih kiza hi. Tulaitak ZORO Northern Zone ah V.K. Tonsing in Chairman sem hi.

Tua banah PS Haokip (President, KNO) in thugenna ne-in, "Kawlgam lamah Zosuante'n Chin min tawh Chin State nei uh

a, India Maal lam a om Zosuante'n zong gam i nei ding kizam hi" cih genkhia hi. ZORO Headquarters pen Mizoram pansan hi a, ZRO/ZRA Headquarters ahih leh Manipur pansan ahi hi cih genbeh hi. ZORO le ZRO in sim le maal a om Zosuante kipumkhatna ding nasem kipawl na phungpate ahi uh hi.

Source : Eimi Weekly, Manipur

ZOGAM KHANGLAM AH CPP (CHIN PROGRESSIVE PARTY) KHA KHAT VAL ZIN DING

March kha bei lam ah CPP pan makai pawlkhatte le mipi palai te Zogam khanglam ah Zomi (Chin) Party nih kigawm kik na ding ah mipi te muhna dotna le mipi te phukkhak hamsatna, kigawtna te le lunggulhna te zong kankawm ding uhi cih thu kiza hi. Hih khualzin na ah party mi (20) bang kihel ding aa Kawlpi, Gangaw, Rizua, Matupi, Mindat, Kanpetlet cih khua te ah pai ding uh hi ci hi. Hih CPP (Chin Progressive Party) pen 2010 kum gambup kiteelna mun (40) ah mekuang lui uh aa mun (12) ah gualzawhna ngah uhi.

BIAKNA LAM MANGZUM (MINISTRY OF RELIGIONS) OM SAK HUAI NAWNLO

21st February 2013, Democracy dan tawh kimakaihna lam a tawnta Kumpi ki-ukna thak sung ah gammi te in suakta tak aa biakpiak theihna ding in Biakna lam Mangzum (Ministry of Religions) om sak huai nawnlo hi ci'n Zomi (Chin) mimal ngaihtheihthu kipawlkhopna (Chin Human Right Organization) in Tawwin Ninsi inndeipi sung ah Zomi gamvai party te tawh kimuh khopna ah genkhia uhi cih thu kiza hi.

"Biakna lam Mangzum (Ministry of Religions) i nasep te in Buhdha upna le biakna khantohna ding le kizelhna ding bek sem mawk ahih manin hih zong pen biakna nung ah en leng mihing te ngaihtheihthu (Human Right) a palsat uh ahi hi." ci'n tua kipawlkhopna i adovocacy director ahi Racheal Flemming in ci hi. "Nah.tah.lah (နာထာဟ) sangte aa ding a kizang budget te pen Zolai aa ding kizang thei hi zaw leh nah.tah.lah aa ding zong a ngimna a tangtung hi ding tualsung mite aa ding zong hamphatna tampi om zaw ding hi ci'n ka kantelna te uh pan kimu khia thei hi." ci'n CHRO (Chin Human Righth Organization) i director pa in gen hi.

PALETWA KHUAKUAM AH UI HAI LAANG

25th February 2013, Paletwa khua ah tan khat a kah sangnaupangnu khat ui hai i petna liamma tawh si hi cih thu kiza hi. Tuani zan (11:00) pawlin zong ui hai natna (rabies) hangin piteek khat si leuleu hi cih thu kiza hi.

Tua bek ahilo ui hai pet mitampi tak zong om lai hi ci hi. Paletwa khua ah innsim phial in ui pen ngeina dan in ki khawi kim ciat uhi ci hi.

ZOGAM AH INDIA TAWH KIZOPNA DING GAMGI VANLEH KIZOPNA LEENTE A SAWTLO IN KIHONG TA DING

Kawlgam nawl lam ahi Zogam saklam mun pawlkhatte ah India gam Mizoram gamke tawh kikal ah gamgi vanleh kizopna leente a sawtlo in kihong ta ding hi cih thu kiza hi. Kawlgam lam ah Darkhai khua le India gam pan Nahlan, Khenman khua le Behiang, Fartlang khua le Zote khua, Leilet le Vaphai khua, Thao le Pankhua cihte ah kihong ding ci hi.

HAKHA KHUA AH ZOGAM SUNG OM TANGPITANGTA KHANTOHNNA DING KIKUP NA KIBAWL

26th February 2013, World Bank tangmi Daw Tenggi Myint le Kumpi lampan makai pawlkhatte Hakha khua ah Zogam mipi te bulphuh in khantohna a om na ding khuahuam khat teelna ding ngaihnutpiakna (Consultation on township selection for CDD project in Chin State) kibawl hi cih thu kiza hi. Hih kikupna ah Zogam mangputal te le mipi (300) val kah thei uhi cih thu kiza hi. Kanpetlet khuahuam pen mipi bulphuh khantohna ding nasepna ah a masa in teelna ngah hi. Tua khuahuam sung om khuano khempueh te in Leitung Bank (World Bank) pan huhna dollar 21700/- kum masa in ngah ding uh a, kum thum sung kipia ding hi ci hi.

ZOGAM KHANGLAM MINDAT KHUA AH MYANMAR EGRESS IN THATHAKLAPSANGNA THUSINNA PIA

26th February 2013, Zogam khanglam Mindat khuapi ah Myanmar Egress in thathaklapsangna thusinna pia cih thu kiza hi. Hih thusinna ah mimal (100) val bang pha hi cih thu kiza hi.

MATUPI KHUA AH TULAI SUMTANGH SANG TUL VAL BANG SUPLAWHNA PATAU KANG MEI PIANG

3rd March 2013, Zogam khanglam Matupi khua ah tulai sumtangh sang tul bang a suplawhna patau kang mei khat piang hi cih thu kiza hi. Electric mei hohtak kingah lo le a ki khel aa kingah ahih manin khuamei kizang aa tuapan in meikang hong piang ahi hi ci hi. Hih meikaat na hang in inn 3 kangtum aa mikhat si hi cih thu kiza hi. (source ; Chinworld)

ZOTUNG LAI, NGEINA LE TATDANTE KEPHINGNA PAWI YANGON AH BAWL

16th February 2013, Zotung lai, ngeina le tatdan te a kepingna ding cih ngimna tawh a (10) veina ngeina keping pawl Yangon, Judson Hall ah kibawl hi cih thu kiza hi. Zotung te atam zaw pen Matupi le Rizua khua kim teng ah teeng uhi cih thu kiza hi. (source ; Chinworld)

PILSINNA LAM MANGZUM PAN PILTUNGTUANGTE SAZIAN PULAKKHIA

2012-2013 pilsinkum Kawlgam bup tan 8, tan 9 le 10 te gamhuam (district) zui in piltungtuang sangnaupang (510) te sazian pen February (27) ni'in Kyimone thukizaksakna (Mirror Newspaper) ah suaksak uhi . Zogam ah Falam gamhuam pan tan(8) ah Ezakeil Lal Lian Cung (Falam sangpi) le Lia Hau Deih Cing (Tedim, sub-middle school), Mindat gamhuam pan KaungMyatHtut le TiPolah (Middle School, Mindat), tan (9) ah Falam gamhuam pan VanCinMung (B.E.H.S (1), Falam) le SuiRemParl (Lumbang BEHS), Mindat gamhuam pan ThongThanMang (BEHS (2), Mindat) le MayThetMoeZaw (Kanpalet, BEHS), tan (10) ah Falam gamhuam pan Kham Hau Thang (BEHS (2), Tedim), CungZaDimMawi (BEHS (1), Falam), Mindat gamhuam pan NaiChai le LuuLih (BEHS, Kanpetlet) cihte in ngah uh hi. Sagaing gamkepi Kalay gamhuam ah ZO minam khat ahi Lia Thang En Niang (SubBEHS, Tamu) zong kihel hi. (The Mirror)

SIMLUT BENGALI VAI ZO GAMKE KUMPITE PATAU

Bengaladesh tawh gamgi panin hong simlut Bengali minam te hangin ZO gamke kumpite patau mahmah uh hi cih thu kiza hi. Kawlgam ah hih simlut Bengali minamte hangin Rakhine gamke ah buaina pi piang khin aa tua khit ciang ZO gam hong hikhak ding patau ungh. Zogam pen Bengali te honpimang khat hong simlut theih ding dinmun ah om hi." ci'n ZO gam Tangpilam Mangputal Dr. BaMaung in gen hi. Tulaitak in zong a simlut Bengali pawlkhat te kumpi thunei te in kemcing hi cih thu kiza hi.

(Source; Chin World News Journal vol.1, no.4)

Akaikhawm Tg. Nang Khan Lian

Zomi te thu Kawllai tawh kicing takin nasim nop leh www.chinworld.info ah kisim thei hi.

**E**i Zomite pen taangtawng peka kipanin Makai kician taka aneite ihi hi. Khuasung tangvalte giahkhawmna Sawm ah Sawm Upa i nei-a, Sialcinna mun ah Sialcing Upa nei-in, khua sungah Lawm Upa, cih bangin makai nei diudeu-in tua makaite' thu zong amang siam mahmahte ihi hi. Ahi zongin i pupa biakna panin Khristian biakna i suah ciangin a pawl pawl (denomination) in i kikhen hi. Ka muhkialh ahiah keileh, Pasion' thu hong tunma-a i kimakaihziate sangin kimakaih haksazaw leh kipumkhat theilozaw-in ka kimu hi. Tua ahiah manin Zomi makai khempeuh in i ngaihsut dingin thupi thum kong gen nuam hi.

# Zomi te kimakaih zia ding



gimna tawlna, supna baaina thuakin amau adingin luang kham ngam a, i sep i bawl i makaih kul ding hi. Hih munah zong i etteh ding (model) pen minam makai Moses mah hi ding hi. Hebrew minamte in Moses omloh kaalin Jehovah Pasion nusia-in bawnglim bawlin a biak uh ciangin Pasion heh-in tua banga bawnglim abia Hebrewgza minam khempeuh thahlup khit dingin sawm hi. Tua hun laitakin Moses in "Topa aw, amaute' mawhna maisak inla na laibupi sung pan a min uh suphiat kei in. Tua banga amaute' min sukphiat ngeingei a kulleh keima' min suphiat zaw in" ci-in a mite ai awh-in, amau taangin ama' luang khaam ngam hi (Paikhiatna 32:31-32). Hih pen ai awh-a nasepna (advocacy) ahi hi. Zomite i it leh, i ngah ding mimal hamphatna leh min le zate sum ngam-in i minamte taangin i thuak ngam ding kisam ding hi. Zomite i kimakaih lahna pen makaite in hih supthuaka makaihna kisam hikha ngelngel ding hihang. I mipihte hai lo uh hi. Kua in supthuakin minam ai awh-in hong makaih hiam, cih hong en gige uh hi.

## I. I MINAMTE' KAHNA AW ZA MASA NI (Hearing the cries of our people)

Zomi makai gina khat ihih zawh nadingin i minamte' thuak gentheih haksatna le amaute' thuumna taunate i paukhanenzak phot ding kisam hi. Tuat e zak khit ciangin amaute' mun ah ei kikoih-in amaute tawh tua haksat thuaknate i thuak khawm ding (identification) kisam masa ding hi. Tuhun laitakin Zomite in neek le dawn, silh le teen, inn le lo aa kipan leitung nate ah zawhna le giataunate hangin thuumin, tau-in i om hi. Tua bangmah-in i nuntakna khempeuh (all sectors of life) ah kithutuah diamdiamna om theilo-in thuumin tau-in i om hi. Zomi makai khempeuh leh mailam ah makai lai ding khempeuh in hih Zomite' thuumna tauna leh kahnate za-in i thuakpih ding kisam hi. Hih munah i etteh ding (model) in a mipih Hebrew mite a makaih Moses ahi hi. Moses pen biakna makai hilo-in minam makai (national leader) ahi hi. Tua banga minam makai picing a suahna dingin amah in a minamte' gentheihna, thuumna tauna le kahnate thei-in amah mah zong kinawlkhin lo-in a minamte tawh thuakkhawm hi (Paikhiatna 3).

ding ahi hi. Tua banga i lah ciangin eikia bek hilo-in i makaihiph dangte tawh lawng khat aa ginkhop ding (common voice) kisam ding hi. A tuamtuum-in ging lehang i mipihte in hong zui thei lo ding uh hi. Hih munah i etteh ding (model) in Pasion' mizat a minam makai Gideon ahi hi. Gideon pen biakna makai hilo-in Midian minamte netniam Hebrew minamte' makai (national leader) mah ahi hi. Amaute a nenniam a gal uh Midian minamte a zawhzawh nadingun a makaihiph mi (300) te tawh "Topa ading leh Gideon ading namsau khat" (A sword for the Lord and for Gideon) ci-in lawngkhat-in gingin awngnhan uh hi. Tua lawngkhat aa aginna uh aw in vaang nei-a, Midian mite lau-in taimang uh hi (Thukhente 7:19-25). Zomite lakah makaite in i minamte i makaih lahna pen makai khempeuh lawngkhat-in ging lo-in lawng tuamtuum tawh i gin hang hipen hi. Zomi makai khempeuh in a tunga i gen i minamte veina nei takpi-in thu le la kikum khawmin lawngkhat-in ging leng, i makaih lah ding om lo hi.

*Amunmun aa om tuhun laitak a Zomi makai khempeuh leh mailam Zomite makaih dinga a palh lai ding Zomi makai ding khempeuh aw,*

Hih atunga thupi thumte phawkin i minam makaih dih ni. Hong kilamdang takpi ding hi. Thu gengenna bek leh khiatna neilo lai mawk gelhgelnha bek tawh Zomi makai kisuak zolo ding hi. Zomi khat Zomi makai cingtaak ding leh cingtaak lo ding ahiahna pen a laigelh leh a thugente bek tawh kikhentat thei lo-a, a tunga thu thumte a nuntakpih ding kisam ding hi. Atom-in ci lehang, Zomite makaih zawh nading pen manpiak (paying the price) a kul ding ahi hi. Man tampi pia-in i Zomite kipumkhat a, a khantoh theih nadingin Pasion in Zomi makai tampi hong pholhsuah taken.

## II. I MINAMTE KIANGA I GEN DING THU NGAHNA (Message)

I minamte' thuumna, tauna le kahna awte i zakkhit ciangin i lungsim hong khoih-in veina i neih leh minam makai kisuakzo pan hi. Tua banga minam makai i suah nadingin ka minamte kiangah bang thu (message) gen ding ka hi hiam? ci-in ngaihsut ding kisam hi. Hih banga gen ding thu (message) i ngah nadingin tua minamte bawl-in acing akem Pasion' deihna i theih masak ding kisam ding hi. Biakna khempeuh in a kan leh a zon pen uh thu in Pasion' deihna ahi ki-itna (love), thuman (truth), leh thutang (justice) cihte hi-a, hih thute i minamte tungah i lah

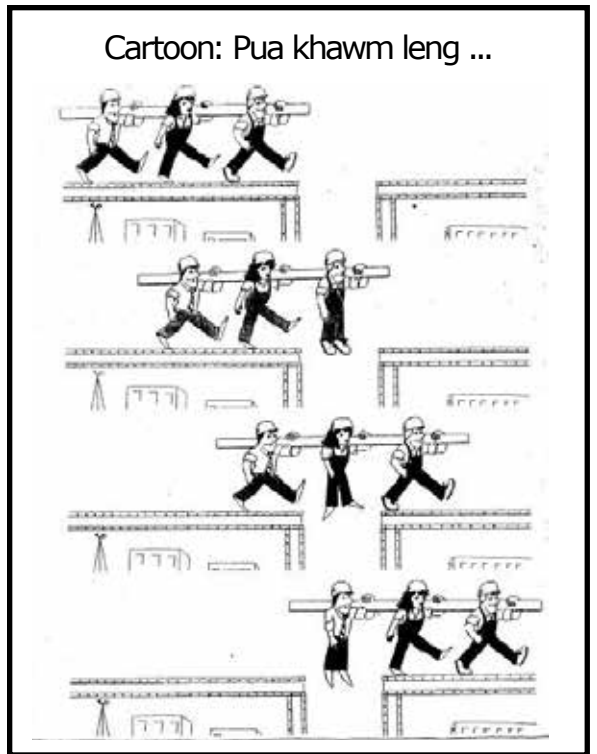
## III. MINAMTE AI AWH-IN NASEP KHIATNA (Advocacy and Action)

Zomite vei-in, huai-in i makaihnop takpi leh ei angung khual masa lo-in i minamte ai awh-in

Itna takpi tawh,  
Rev. Dr. Simon Pau Khan En  
GZA Makaipi  
March 13, 2013

To,  
Zingsol editor  
Editor aw, Chin sung pan Zomi akici tuan deuhte pen lungkim lohna nengno khat zong, tungsiakh ki tuntun, ki khiakhia hi tazen. I pil penna hi in teh. Chin sanggam dangte tawh tehkak lehang a citak ngiatlo hilo, a sepoi ngiat i hi. A meidawi i hi.  
Kei bang Tedim TEO zum ah ka sep zawh Tedim mite sanglam pilna pen kiam suk lo, khang lua lo hi. Tawmno a khang to pen lung kihaza lua, hong kisu nuam lua hi mai hi. March 13, 2013 ni-in Tan 10 Kumpi Laivuanpi, "Kawllai" ni in sangnaupang laivuanze zong ciah kim nai lo hi. Tua laitak in Hakha ka zumpi uh pan phone hong lut in "Tedim tan 10 laivuan dingte gate check ki bawlo, body search ginalo, tanau leh tanaulo meltheih leh meltheihloh khen, siate in a mawkna aa laithem hawm, varanda

ah zum pan a paite vak vak uh; ci-in Myoma veng Thang Kim Pau, inn nambat 106 pan hong khia" hong ki ci hi. Ka kan leh Myoma veng ah Thang Kim Pau om lo, inn nambat 106 pen AG Section zum na hi. I minamte bang cidan in nang na mu aa?  
March 20, 2013 ni Hakha pan ka Director uh hong pai-in Biology subject vuan ni, sungten hawk paw (check) bawl hi. Guktat lai, lai etteh them zong omlo/mulo hi. Tua zah in i thumanna leh i cihtakna Director in hong mu hi. Laivuanze leh Sayate tung ah ka lungdam hi.  
Hi mahleh Zingsol, Awging, Zolus na zuakzuak leng i minamte in hong bungbukhai mai in um veng aw.  
Siapi Ngin Khan Khual  
T.E.O, Tedim  
March 22, 2013



*Kei hong huh dingin Kei lam ah  
Topa om hi. Late 118:7*

# ပြည်ချစ်သား

ခရီးသည်နှင့်ကုန်စည်ပို့ဆောင်ရေး

ကလေး:      →      ဖလမ်း

ကလေး:      →      တီးခိုးချောင်း (သ)

ကလေး:      →      တီးတိန်၊ ကျိခါ၊ မွှာလ်ဘင်၊ ဟောလေး၊ တီးထန်

လိပ်စာ။ ။ တောင်ဖိလားမင်းခွဲ၊ တာဟန်၊ ကလေးမြို့။

**Hot-Lines**  
Tahan 073-21465,  
073-22148,  
09-6472871  
Tio 09400457407  
Falam 0947080890  
Tedim, Tonzang  
09-47213290  
09-400310032

**PASSPORT BAWLNA BAIH SAK MAHMAH TA**



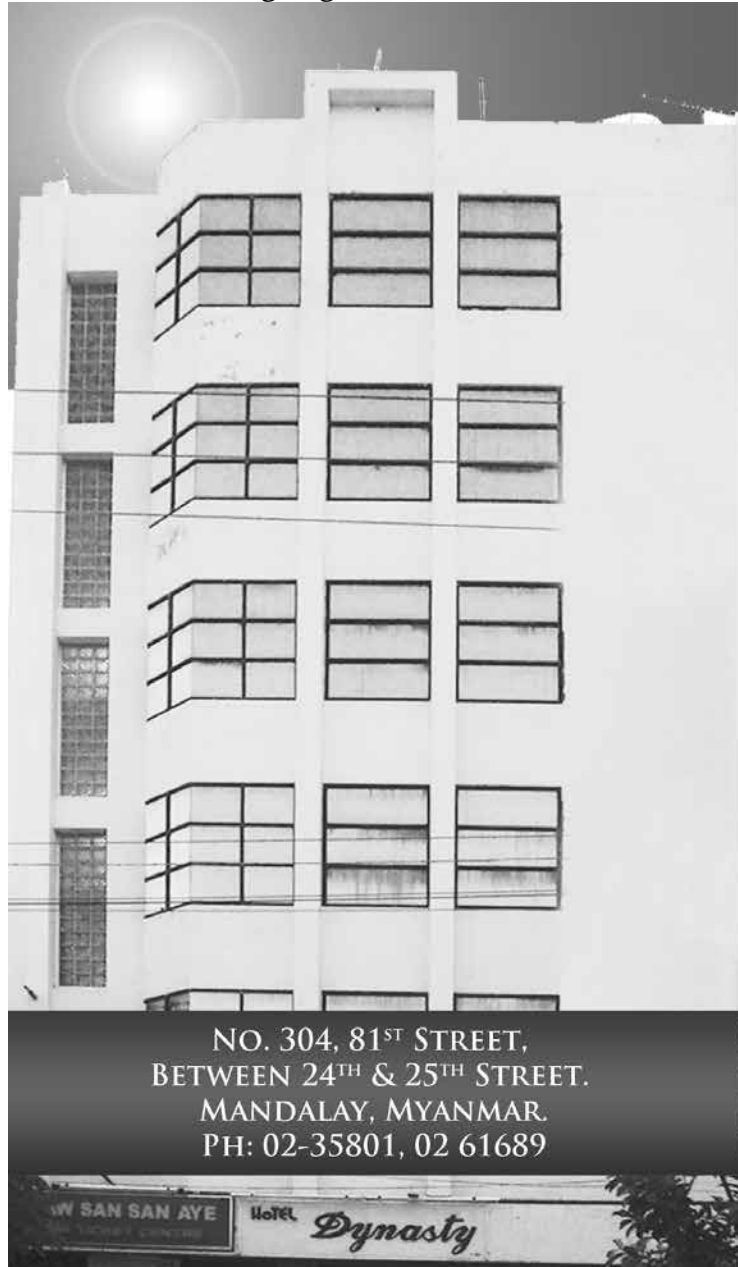
Gam kanna letmat (passport) bawl nading aa aki sam, siah (tax) bat neiloh na form 17 le 19 te March 15 ni pan ki sam nawn lo ci-in Mangputal nihna Dr. Maung Maung Thein (Ministry of Finance & Revenue) in gen hi.

“Passport bawl nading aki sam Form 17 aki ngah nading sum tul sawm thum bang bei in From 19 dong a ki ngah nading in tul sawm nga ki bei aa, kha khat sung bang ngak kul hi” ci-in Korea gam ah nasem aa pai ding khat in pulak hi.

Gam dang pai te khem peuh bawl kul a hi D-Form (Departure Form) zong March 15 ni pan ki sam nawn lo ci in Ministry of Immigration ten tang ko uh hi

**ZOGAM AH UNHCR ZUM KI HONG DING**

Zogam ah UNHCR aki hon theih nading kumpi lam pan phal na kingah ta hi ci-in Tangpi Lam Mangputal Dr. Ba Maung (Ministry of Social Welfare) in gen hi. Aki thu kim na lak ah Rakhine gam pan Bengali te Zogam ah ateng sak lo nading le leitung gam tuam tuam ah vai tuam tuam tawh atung Zomi te hong ciah kik uh leh phal nading cih thu kim na nei uh hi. “ Gamdang pai Zomi te ading UNHCR zum hong ki hon bel hoih mah, ahih hang Rakhine gam aa Bengali teng zong Zogam sung ah ong lut mawk le hoih het lo ding hi” ci-in Zomi khat in media te tung ah gen hi.



NO. 304, 81<sup>ST</sup> STREET,  
BETWEEN 24<sup>TH</sup> & 25<sup>TH</sup> STREET.  
MANDALAY, MYANMAR.  
PH: 02-35801, 02 61689

W SAN SAN AYE

Hotel *Dynasty*

**KUMPI NASEM TE' KHASUM KI BEHLAP DING**

A bei sa hun khat lai pan kipan kha sum kham lohna hang in kumpi nasem pawl khat nasepna ah thu man zo lo-in, tua thu hang mah in zong gam le minam aa ding supna tam pi a om khin hi. Kumpi thak U Thein Sein hong uk aa ki pan Kawl gam sung ah ki khel na le thu le la nam tui tuam tuam zong ong piang khia hi. Tu-in zong, kumpi nasemte khasum kyats tul sawm nih ta beh lap ding cih thu, March 15 ni aa aki bawl Pyihtaungsuh Hluttaw meeting ah Vuanzi U Win Shane (Ministry of Finance & Revenue) in pu lak khia hi.

Kumpi zum tuam tuam te ah hunbit hinailo na sem (daily wages) te zong a tha man uh ni khat 700 kyats ki beh lap sak ding ci hi. Kum cin aa nasep tawlnga (pension) khin te kumcin kha sum zong ki beh lap sak ding ci-in U Win Shane in gen hi.

Kawlgam sung ah kumpi nasem mi teng sawm le nih (1.2million), hunbit hi nailo nasem (daily wages) tul sawm sagih le li, nasep atawl nga (pension) khin teng sagih le tul sawm guk bang om hi. Hih mimal te' kha sum behlap in a ki paik zawh nading in kumpi lam pan 385 billion kyats zek khia ding cih thu ki za hi. (Ref: The Voice, Vol.9/No.11)

**ZOGAM KHANTOH NADING ECOTOURISM**

Zogam akhan toh nading in Ecotourisim aki ci khualzin nasepna ki sam hi ci-in vuanzi Dr. Ba Maung (Ministry of Social Welfare) in gen hi. Kawl gam sung aa aluang gun le lui te Zogam lam pan ong luang suk hi. Hih bang in mual le guam te a et lawm na te zang thei leng gamdang khual zim mi tam pi in lung lut ding hi. Lei tung ah muh ding a hak sa ta singkung lopa le gamsa pawl khat Kapetlet Khua aa om Victoria mual ah om lai hi. Ecotourism aki ci khualzin nasep aki pat theih nading in alung lut te zong ki muak hi. Zogam ah khual zin nasep (Tourism) hong ki pan leh zintun buk (Hotel) tam pi zong ki sam hi ci-in Dr. Ba Maung in gen hi.

**MOBILE SIMCARD TUL 2 LE TUL 5 CI LEULEU**

A bei sa kha khat lai in phone man pen up mawh bang in kigen tek hi. Kumpipa' zum pan U Ye Htut in mobile phone line card te kyats tul kim (x,xxx) tawh April 1 pan ki pan ki zuak ta ding ci-in media te tung ah pulak khia ta ahih man in Kawlgam sung phone tung tawn kizopna ii a nasia pen ki khel na khat a hi hi. Kumpi thak U Thein Sein kumpi hong sep aa kipan mobile phone te pen teng 15 pan teng 5, abei sa kum in teng 5 pan teng 2 dong hong kiam sem sem hi.

**2013 ading EABC te president Kawlgam in sem**

Term kum 1 asawt East Asia Business Council (EABC) ii 2013 ading president ding in UMFCCI te vice president U Zaw Min Win pia ding ci- in March 11 ni aa aki bawl a (24) vein a East Asia Business Council te meeting ah ki khen sat hi. Hih president mun pen abei sa kum lai in Sen (China) ten la-in, 2014 ciang South Korea te hi ding ci-in U Zaw Min Win in media te kiang ah gen hi. EABC cih pen Asean gam te le nisuah nalam Asia gam te ahi Sen (China), Japan, South Korea gam aa sum bawl mihau pi te kipawl na hi aa 2004 April kha aa aki pan khia in, a (12) vei na EABC meeting a ki pan Kawlgam zong ki hel ahi hi.

**GAMDANG PAN KHUALZIN MI TE ZOGAM LAM AH ZIN THEI TA**

Abei sa hun lai in gamdang khual zin mite Sagaing Region ahi Kawlpi dong bek hong zin thei in tu kum February kha pan ki pan Zogam lam zin theih nading phal na ki pia ta hi ci-in Ministry of Immigrant pan U Toe Linn in media te kiang ah gen hi. Abei sa hun lai-in gamdang khual zin mite Kawlpi kim teng bek zin ding ki phal in tun ahih leh Tamu le Zogam dong phal na ki pia ta hi.

Kawlgam thu tuamtuum te pen gamsung ah Kawllai tawh kihawm lai tuamtuum te pan in Zingsol tanu Tg Pau Sian Muan, BE (Civil) in hong gawmtuah ahi hi.

Hotel  
**D  
y  
n  
a  
s  
t  
y**

**Victoria Hotel**  
M a n d a l a y

အမှတ် (၁၇၆)၊ ၃၁ လမ်း၊ ၈၂ နှင့် ၈၃ ကြား၊ မန္တလေး။  
Ph: 02-31588, 66524, Fax: 02-61685



### SOUTH AFRICAN ARCHBISHOP DESMOND TUTU KAWLGAM ONG PAI



South Africa gam pan Nobel pahtawina ngah Archbishop Desmond Tutu February 25 nin in Semester at Sea tembaw pi tawh Yangon hong tung hi. American Center ah mipi te tung thu genna nei in, a thu genna sung ah minam khat le khat ki thutuah ding mah hanthawn hi. Tua thu gen na ah Kawl biakna lam pan Titagu Sayataw zong ki hel in biakna makai, gam makai te zong ki hel hi. February 26 ni in Kawlgam Nobel pahtawina ngah Democracy makai pi Daw Aung San Suh Kyi tawh zong ki mu hi. Desmond Tutu pen Singapore gam pan tembaw tawh ong pai in Kawlgam aom sung in Bagan, Mandalay, Innlay, Sagaing le Kalaw khua te ah vazin in March 1 in India gam lam pai suak cih thu ki za hi.

### KYAENI TAWHNA (COPPER MINE PROJECT) KIM AA, LEISUNG TUI TE LE HUIH TE SIANG THO NAWN LO



Letpaduang mual Sumsan (Copper) tawhna mun kim teng aa leisung tui lak ah acid le sungpai sak thei lungno (Coliform Bacteria) ki hel zah a ki sam sang tam zaw hi cih thu Letpaduang mual Sumsan tawh navai thu kan commission ii thu pulak na lai sung ah ki hel hi. Hih Sumsan tawhna hang in a kimleapam aa om, singkung lopa te le mihing te nuntakna tung ah asia apha bang zah piang ci-in research a bawl ten, tua kim aa leisung tui mun sawm le lui tui mun nga te la in a etkak uh ciangin project a kibawl na kim aa tui te ah acid tam cih kimu khia hi. Hih bang in tui sung bek tham lo hih project kim aa huih lak ah zong na vui a kihelna (Total suspended particulate matters PM 10, PM-5) pen Leitungbup cidam nading kipawl na (WHO) le U.S Environmental Protection Agency (USEPA) te ciapteh huih siang thona sang a zah nih bang nin zaw hi cih kimu khia hi.

### KAWLGAM KHANTOHNA DING E.U. TEN EURO MILLION 150 TAWH HUH DING

Democracy gam lam amanawh Kawlgam ii khantoh nading na sepna te' ading in EU ten Euro sum million 150 tawh pan pih ding ci in February 6 in EU ten tang ko khia hi. Kawlgam kumpipa U Thein Sein ii Europe gam teng a vazin lai in EU president Jose Manuel Barroso, European Council president Van Rompuy te tawh Belgium gam Brussel khua ah aki muh na pan hih tu hong piang khia ahi hi. EU ten Kawlgam ii apiangthak na athu kim pih na in Kawlgam ii Democracy kal suan na, sum met bawl na le, ki lem, ki thu tak nading nasepna te ah ma panpih ding ci -in kamciam pia hi.

### YANGON AA PAAK-HUAN PI NGA TE KI PUAH PHA DING

Yangon khuapi aa amin thang paakhuan te ahi Mahabandula paakhuan, Kandawmingalar paakhuan, Kantayar paakhuan, Pyituyinpyin paakhuan le Shukhinter paakhuan te 2013-2014 budget kum sung in ki pauh pha ding ci in Yangon khaupi khantoh nading kipawl na (YCDC) pan ulian khat in gen hi. Tua paakhuan te ah aom suahtakna mual suang te aza kizut phatna, lopa suanna, tuikhuk bawl na, paakkung le singkung suanna cih bang te tawh a kipuahphat lai tak ahi hi.

### MANDALAY AH CONVENTION CENTER KI LAM DING

Leitung level thu ki kup na, mipi te tawh ki muh khopna, meeting bawl na, paw bawl na in a ki zang thei ding convention center khat Mandalay ah ki lam ding ci-in February 28 ni Mandalay City Hall ah a ki bawl Mandalay khua ukpipa (Mayor) le media te kimu khop na ah Mandalay khua ukpipa U Aung Mawng in gen hi. Tu lai tak pen tua inn pi akilam theih nading in kumpi te tung ah phalna a ki nget lai tak hi-in a ki lam ding hun le kuan lam ding cih kitel cian nai lo hi.

### KAWLGAM AH MIMAL NEIH NISIM THUKIZAKNA (DAILY NEWSPAPER) KI KHAWM KHIA TADING

Thukhun te tawh aki tuak thukizakna(media) 8 te April ni 1 pan ki pan ki hawm khia sak tading ci in Ministry of Information Committe thu nei khat in gen hi. Laibu bawl (press) le ahawm khia te kipawl na meeting (2/2013) pen March 1 in ki bawl in nisim thu kizakna bawl theih nading phalna angen 17 lah ah thu khun tawh aki tuak 8 pen phal na ki pia khin ta hi.



Nisim thu kizakna bawl ding in phalna angah te pen Khitmo, Shwenaingantar, Pyihtaungsu Nisim, Emperor, The Messenger, Noutsoneya naesintadinsar, Myanmarnewsweek le Mizzama te ahi hi.

### KAWL KUMPI IN THAUTANG LET ZAWH LOH MAWTAW LEISAWM

Kawl kumpi in 2013-2014 budget kum sung ah thautang vut zawh loh mawtaw 172 lei ding gelna om ci-in Mangputal Dr. Kanzaw (Ministry of National Planning & Economic Development) in Pyihtaungsu Hluttaw ah pulak hi. Hih mawtaw te lei nading in 18470.504 million kyats ki zek sawm hi. 2014 ciang ASEAN president mun Kawlgam ten lading aa, Kawlgam ah ASEAN gam makai te hong pai zel ding ahih man in tua mun ah zat ding hi ci-in gamvai etkak siam ten gen hi. Hih mawtaw te lei nading sum bei tam lau ahih man in alang dong bang khiap huai hi ci-in Dait Oo Pyihtaungsu Hluttaw tangmi U Min Swe in Pyihtaungsu Hluttaw ah pulak khia hi. Kumpi te lei sawm mawtaw te lak ah Toyota Camry (2012 model) 50, Mercedes 5, Mercedes puma (2002 le 2012) 2, Mercedes-350 40 le Audi AG (2013) 30 lei sawm uh hi.

ကိုယ်ပိုင်စီးပွားရေးတည်ထောင်ဖို့ပဲဖြစ်ဖြစ်... လုပ်ငန်းခွင်ဝင်ဖို့ပဲဖြစ်ဖြစ်... စာရင်းအင်းပညာဟာ မရှိမဖြစ်လိုအပ်ပါတယ်...

# LUANDIM L.C.C.I. TRAINING CENTRE

တပ်ဦး ၈/၈၊ ဗိုလ်ချုပ်လမ်း (ဘူတာလမ်းခွဲအနီး)၊ ကလေးမြို့၊ စစ်ကိုင်းတိုင်း ဒေသကြီး။

luandimlcci.kalay.mm@gmail.com  
Ph: 09 470 730 65

# MELMUHNA: CANCER NATNA SAWTVEI PI A THUAK VENEZUELA KUMPI HUGO CHAVEZ SITA



Chavez i damloh sungin Venezuela galkapte tawh phalna ngahlo in a kizom American gamdang kumpi zum aa nasem minih march 5 ni in American ah ciah sak hi ci-in Venezuela gamdanglam mangputal Elias Jaua in gen hi. Gamsung thukhunpi tawh kizui in ni 30 sung in kiteelna bawl ding uh a tua ma sung teng kumpi nihna Nicolas Maduro in kumpi din mun la ding hi ci-in gamdang mangputal in gen hi. Kumpi Hugo Chavez in hi vaipuk a sepzawh nawnloh ciang in Maduro a thukim pih nading un Venezuela gammite hangthawn hi.

## Chavez i nuntak sung gamvai asepnah nithupite

- 1992 Feb 4 - kum 37 a phak lai in huihlukhu galkap bunihna Chavez in a lawhcing lo thuneihna makai in gilbem ah kum nih kikhum hi.
- 1998 Dec 6 - amah a dei mi meetang 56% tawh kumpi in kiteel hi. 1999 kum February kha sung kumpi sep kipan ta hi.
- 2000 July 30 - amah a dei mi meetang 56.9% tawh kumpi in kiteel leuleu hi.
- 2002 April 11 - Sumbawl makaite le nasemte kipawl na a makai te makaihna tawh lungpholaakna nei in Chavez a khawl nading in ngen uhi. Galkapte in Chavez hemkhia in tuikulh khat aa gilbem ah khum uhi.
- 2002 April 13 - Chavez a deihte in lungpholaakna nei in Chavez pen tua galkapte mah in zapia kik uhi.
- 2007 Dec 2 - Venezuela meetang pia te in kumpi ciangtanna beisak nading ngimna tawh akibawl gamsung thukhunte puah phatna pen beisak uhi.
- 2009 Feb 15 - Kumpi zapen kiteelna ah akihel denden thei ding aa akibawl gamsung thukhun hang in Venezuela meetang piate in 54.36% tawh thukim pih hi.
- 2011 June 30 - Cancer a piangsak thei a cibawh khat hang in ki-at hi. Ref: BiWE

Kum zalom 21 i Socialist makai khat hi-ing ci aa a ki taang ko Venezuela kumpi Hugo Chavez pen cancer natna tawh march 5, 2013 in hong nusia hi ci-in kumpi nihna Nicolas Maduro in in pulak khia hi. A ma sihna pen namgim a hau Venezuela gam i mailam aa ding lungman huai thu hi ci-in thu kizaknate ah ki gen hi. Cancer natna a kibawllaitak Chavez i cidamna hong suuk ciang in gamsung le gallam makaite march 5, 2013 ni in kimuh khopna nei uh aa tua zawh nai tawm khat khit ciang in Chavez i sihna thu hong taangko khia uhi. Mizawngte ii deiha ngah mah taleh sumbawlte le mihau te in a muh dah uh Chavez pen 1999 kum kumpi a sep sung in Venezuela gam i gamvai le gamdang kizopna lamthak a bawl khia pa ahi hi. "A dahhuai pen le a genkhiat hak pen thu khat hong piang hi. Kumpipa Hugo Chavez pen tu ni zingsang nai 4:25 a.m hun in hong nusia hi." ci-in Maduro in taangko khia hi. Venezuela gammite i kipum khat sem sem ding kisam hi ci-in Maduro in hanthawn suak hi. A luang pen Karakits aa om galkap zato ah

ki koih in sih vui na pen march 8, 2013 ni in ki vui ding hi ci-in gamdang lam uliante in gen hi. Chavez sihna hang in amah a deiha gammite Plaza Bolivar ah kikhawm in "Chavez nungta in" ci-in khasia tak in awng uh hi. Chavez i tanu khat a hi Maria Gabrieal in "Gen ding thu lah beita. Ama ii etteh huai nate zuih ding hi. Pagam (Fatherland) pen ei mah in lenkip ding hi hang" ci-in a Twitter tung ah gelh hi. Gam i melmuhtongsan te ah Chavez in December kha lai aa a tawpna athugenna kisuak sak hi. Akipawl pihte bek thamlo leitung makaite nangawn in Chavez i sihna ah dahpihna lai khak tek uhi. Brazil kumpi Dimarusetf in "amah pen a piltungtuang Latin American khat hi. Brazil gammite i meltheih khat zong hi." ci-in gen hi. American kumpi Barack Obama in American in Venezuela gammite hong thukimpin nung cih gen aa Chavez i sihna in Venezuela gam aa ding haksatna a tuak hun ding hi ci-in zong gen hi. American - Venezuela kizopna zong hong hoih zaw ding lam-en ing ci-in kumpi Obama in gen hi.

# POPE THAK KIPSAKNA PAWIPI KIBAWL





by Professor Dr Ngin Sian Pau Roman Catholic Church makai ngah thak Pope Francis i Pope suahna kipsakna le biakpiakna hunpi pen March 19, 2013 ni-in Vatican khuapi, St. Peter tualpi ah thupitak kibawlin Pope Francis in khawmpi pai mipi tungah thugenna le thupha piakna nei hi. Pope Francis in a thugen ah Naupangte le khangham piteek puteekte akipan Pasian biakna innpita tawh akisai mi khempuuh hoihtak kemin, lauhna pan dal ding ahinna thute lim gen hi. Tua khawmpi sungah leitung gam 130 pan gam makaite le biakna tuamtuan pan tangmi makaipite tawh kigawm mipi Awn 1 le lang bang kikhawm uh a, Pope Francis in Italy pau tawh thugen hi.

zong kihel thei hi. Hih banga Orthodox biakna makaipi khat RC Pope suahna pawipi ah akiheltheih pen abeisa kum 2000 hun pek akikhensa Khristian biakna thupi 2 te a khatvei kihelna in kiciamteh hi. Hih Orthodox i cihte in Turkey gam Istanbul khuapi phualpi in nei uh hi. Pope Francis in a tungkhum kihong motor neu khat tungah tuangin amah pahtawi dinga pai mipite khutvan in muak kawikawi hi. Pope Francis in adiakdiak in naupangte le khut le khe cinglo/ gual banlote thupha pia kawikawi hi. Tua banah Tausang (stage) tungah kahto in Pope hihna puanpi le Pope ciamtehna zungbuhte kipia-in, leitungbup ah a lianpenpen 256 na Pope Mangpipa cih kipsakna kipia hi. Source : BBC News/Tongsan Translated by Prof. Dr. Ngin Sian Pau (Tongsan Translator)

Khawmpi sim lengla (zin thupite) sungah RC upna tawh akinai mahmah ahi Orthodox

Leitung thuthang tuamtuan te pen Tongsan.org, ZomiDaily.com le Kawllai tawh kihawm lai tuamtuan te pan in Zingsol tanu Tg Peter En Lam Suum, BNSc (G) in hong gawmtuah ahi hi.

**Ciimnuai Pilna Sawm**

**May 14, 2013 ni in Kihong kik ta ding hi. Van man a khang hang, Sang man khang lo ding hi.**

အမှတ် ၂၅၊ စကြာလမ်းသွယ်၊ ပင်လုံနယ်မြေ (၃)၊ ဆိပ်ကမ်းသာ၊ ကလေးမြို့၊ ဆက်သွယ်ရန် - ၀၇၃ ၂၂၂၈၉၊ ၀၉၄၇၀၈၀၀၇၉၊ ၀၉၄၇၀၈၀၀၈၂၊ ၀၉၄၇၀၇၂၉၀၃

The Lord Is My Shepherd

**ချင်း တောင် တန်း**  
ဟိုတယ်



- 24 Hours Satellite TV
- International Phone Call
- Fully Air-conditioned Rooms
- Internet

ရှမ်းသာလမ်း၊ အနော်ရထာလမ်းနှင့် ဘူတာလမ်းကြား ကလေးမြို့၊  
ဖုန်း ၀၇၃ - ၂၂၆၇၆၊ ၂၂၂၈၈၊ ၀၉ - ၄၇၀၇၃၃၄၆  
E-mail : ctthotel@gmail.com

North Korea pan hong pai Tembaw tung pan Nuclear van pawl khat Japan te'n man

North Korea pan van pua aa hong pai Singapore gam-dial a suang Tembaw tung ah Nuclear bawlna aa kizang a hi Aluminium tawn te Japante in man hi ci-in Japan kumpi lam thugen khuan a neite in gen uhi. 2010 kum aa nuclear le thautangpite bawlna aa akizang vante hi ding in a ki ummawh North Korea tawh a kizom Tembawte thukhun tawh kizui in hi bang in a ki man hi. Hih siktawnte hong pua Tembawte pen Sen Tembaw khawlna pan Tokyo kipuak in tua pan a gam thumna ah apai hi ci-in media te in gen hi. Ref: BiWE No.51 Vol 5



Nuclear thautang bawl ding in South Korea gam mite 66% in thukim

North Korea i lauthawn nate hang in Nuclear thautang bawl ding pen South Korea gammite 66% in thukim hi ci-in thukikup pih Asan Institute tungtawn in kithei hi. "Ko gampen North Korea te i khem ka thuak uh kum 30 kim bang hi khin ta hi. Tu taktak ciang in South Korea gammite'n hi pen nawt ngiatngiat ding hun, na khat peuh peuh ka sep ding uh hong ki sam ta hi." ci-in thunei Saenuri (New Frontier) party pan thukhun bawl mipi palai le Kumpi kiteelna sung alut Conservative party i palai lui a hi Chung Mong Joo in gen hi. "South Korea pen North Korea in nuclear tawh hong do zenzen leh Kim Jong Un kumpi i leitung beita ding hi." ci-in South Korea kidalna lam thunei khat in tu kha kipat lam in gen hi. North Korea i a thum veina nuclear thau a lawt khit zawh South Korea in thautangpi lak lak hi. Hih thautang in North Korea makai pa i zum sung a tu ding in ki lawn thei hi ci-in South Korea te in taang ko uhi. North Korea te i gitlohna le a lauthawn nate tung ah South Korea in thuk kik zuahzuah lo hi mah ta leh 2010 kum a South Korea te i Tembaw a kikap sak na hang in Tembaw nasem mi 40 val a sih khit zawh Sout hKorea te i lungsim hong ki khel hi. Ref: BiWE No.51 Vol 5

Syria gal vantengte in Lebanon leilu lam ah thautang lawn



March 18 ni in Syria galkapte i vanleng nih in Syria gamgipan thautang thum lawn in Lebanon lam Ashel khua gei aa mi ten lohna innte kha hi ci-in tua khua aa mi khat in a genna ah a liam a bai kuamah om lo hi ci hi. Lebanon gammite aa a hi NNA thuzak sakna pan in Syria galvanlengte in Lebanon leilu lam hong kap uhi ci-in taangko uhi. Syria gamukte in galvanleng zang aa Lebanon thautang tawh kapna te hang in buaina tampi hong khan lam American gamdang lam thugen thei a hi Victoria Nolan in March 18 ni in gen hi. Hih kidona pen Lebanon aa om French gamdang lam thunei te in gen uhi.

IRAN TUNG AH THUKHUN KHAUH NEIH DING ISREAL LE AMERICAN TE THUKIN KIKUM



Jerusalem, Mar 21 Nuclear a bawl san Iran gam tung ah a khauh thukhunte neih ding in Isreal gam ah a khat vei na a hawh American kumpi Barack Obama le Isreal mangputal ukpipa Naytanyahu te Jerusalem ah thukin kikum uh hi ci-in BBC in gen hi. Tua bang a gam nih makai te kikupna ah mangputal Naytanyahu in Iran tung aa Kumpi Obama ii muhna te pahtawi in nuclear galvan Iran in aneihtheih loh nading in kham in dal ding in Obama i khentatnate zong um in a sanna thu zong a gen hi.

Iran gam in nuclear galvan aneih zawh nading ahun in cileng kum khat khawng bek in sam lai ding hi cih zong a nih un a thukimna thu Isreal Mangputal ukpipa in gen hi. Tua ban ah "Ei le ei kidalna" cih thu zong makai tegel thukim uhi. Isreal - Palestine buaina te zong a gam nih aa ding thu kimna te zon ding cihte zong khentatna sa bang in sep suak ding in kithukim uhi. American kumpi Obama pen Isreal mangputal ukpi Naytanyahu tawh akimuh khit teh Yamala khua ah Palestine makai Mahmoud Abbass tawh kimu hi. Isreal

mangputal ukpi in Obama i khualzinna hang in Isreal - Palestine kikal kizopna hong navak ding in lam-en ung ci-in gen hi. Ahih hang in Isreal i lungmuanna pen American gam aa ding in a thupi vaipuakpi khat a hihna zong Obama in genbeh lai hi. Isreal gam ah Obama a pai laitak march 21 ni in Gaza ah thautangpi nih puakkham hi ci-in palikte in gen hi. Tua puakkhanna hang in kuamah liam lo hi. Tua hun lian in Isreal - Palastine minam nihte in Obama khualzin ding a nial laitak uh ahi hi. Ref: The Voice March 25-31, 2013

SINGAPORE TE'N "DUAL CITIZENSHIP PIAK SAWMLO "

Gam pawlkhat te'n "Dual Citizenship" akici gammi hihna gamnih pan atawitheih uhang in Singapore gamte'n "Dual Citizenship" piakding gelna omlo hi cih Deputy Prime Minister Teo Chee Hean in genkhia hi. Dual Citizenship apiak sawmlonah ahang ahieh hih Dual Citizenship in Singapore gam khangtohna, phattuumna pialodung cilel uhi. Deputy Prime Minister Teo Chee in agenbehna ah Singapore gamsung aom gamdangmi Foreigner nasemte lakpan Singapore Citizenship akipia pawlkhat om a, tuate pen Singapore gam ah sauvei aomsawm tebek akipia cih. Tua ahih manin Singapore Citizenship akipia peuhmah in amau hong paikhiatna gam ii Citizenship atankul, asup ngamkul cih hipah hi. ZomiDaily

Sen gam gun khat ah Vok bekbek tampi tui in taai



China (Sen) gam Shinghai khuapi gei a, aluang Huangpu gunpi sung ah vok bekbek tui in tai ahihi. Lamdang kisa in amunmun pan mipi ki en lel ahihi. Hihbang thu aom ciang in China thu nei te in Vok te kaikhawm in lakhia uh hi. Tulai tak in vok te abang ci dan a, guntui in tai thei hiam? Acina hiam? Vok khawina mun koi lai hiam? Koipan kipan hiam? Banghang hiam? cih kansan lai tak uh ahihi. Vok te asi khinzo zong tam pi om ahihi. Tua hih man in China gampan hong pai Voksa bung kibawlte kua mah in lei huai lo ding ahihi. Hau Thang/ZD

Bangladesh gamah President asem laitak Zillur Rahman in sihsan



2009 kumpian Bangladesh gam ah gamuk makaipi President asemto suaksuak ahi Zillur Rahman pen March 20, 2013 (Wednesday) ni in Singapore ah sita cih AFP in genkhia hi. 2009 kumin Awami League Party ah makaipi khat hi a, tuapan in Bangladesh gam ading in President kitelna ah a ngahto ahihi. Kum 84 apha khin President Zillur Rahman pen Kalnatna le Awmsung natna te hangin adamloh ahuaisiatciang Singapore ah March 10 ni in zato kilakding in akipuak ahihi. Sr:ZomiDaily

CARTOON: KOREA CIATCIAT



*Pa Cin Suan Thang (Thangbeh)*

# ZINGSOL STORE

Steel kuang le keu, Plastic kuang tuamtuum, letsong piak ding van hoih nono te, man ol mahmah in kingah zihziah hi.

အိမ်အမှတ် (၆)၊ တာဟန်း (၅)၊ ဝိုင်ချုတ်လမ်း၊ ကလေးမြို့။  
Phone: 073-22032

# Eagle Computer

စာပို့စာရိုက် ကာလာ မိတ္တူအပြန် ဂရပ်ဖစ်ဒီဇိုင်း ပလပ်စတစ်လောင်း

No. 1, Taungphila I I, Bogyoke Rd., Kalaymyo.  
Ph: 09400503091, E-mail: langhdolian@gmail.com

## BOGYOKE AUNG SAN IN "KEI ZONG ZOMI (CHIN) HING" NA CI NGEI HI VEN

By Dr. P.S. Kham Do Nang

### (1) PINLONE KICIAMNA LAIPI

Pinlone-Kikhop a nih veina pen 10, 2, 1947 ni in kibawl a Bochoh Aung San le Chin (Zomi) makai te Pu Kio Mang (Haka), Pu Hlur Hmung (Falam), Pu Thawng Za Khup (Tedim) te in 10-2-1947 ni zing tungin kituam hosimna khat nei phot

hawhin, "Kawl te tawh kipawl sawm kei un, a mau te azuau thei, a gen bang a gamta lo te hi a, amau tawh kikim in zaliatna hong pia ngei lo ding hi. Ko Mangkang te khut nuai ah na om suak uh leh Kawlte tawh kikim thei tham lo in,

ah va hopih in, "Kei zong Chin hi ing mah na ci hi," ci uh hi. Pawl khat te in a gen na uh a, Bochoh Aung San in London ah suahtakna a vanget ciangin Mangkang kumpi pa in Kawlgam sung a om minam te thukim letmat thuh na kul hi. Tua sung ah-Chin- a kici minam te in

(Chin) te hong ngai a, i khuapi Tedim le Tonzang lam zong hong kawm hi. 7-4-2003 ni-in Tonzarg ah hong tung to a- hih a nuai a, Middle Head (Rtd) Siapi Thang Do Pau laphuah le a pa Bochoh Aung San a khan laai a, Kawlgam Suahtakna alakna Zomi (Chin) te pahtawina la te kisa in,

Koi pan a mu, koi pan a mu maw...

(b) Koi pan a mu maw, Zangkong pan pai, Falam tung to ta, Tedim pan mu e, Tedim pan mu e...

Hih la pen, Lamzarg khua Man Lun te Pu Gin Khua Mang phuah hi.

Tedim, Tonzarg panin Depezian lamah zinsuak

Tua holimpihna ah zong Zongaina niik le puan a silh Tedim Zomi 100 valin na muak, na dawn a muh ciangin, Zomi (Chin) te tung alungdam diakna, gengen mai hi ci-in 21-6-2012 in Weekly Eleven News Journal Laimai 30 na ah hoih takin kipulak hi. Daw Aung San Suh Kyi in a



Bogyoke Aung San makaihna tawh a kibawl Pinlong kikhoppi Masa (March 1946) ah Zogam bup tang-a pai teng Tedim pan **Pu Pum Za Mang** (KSM, ATM), Hakha pan **Pu Koi Mang**, kampheen **Kawl Sum**, Falam pan **Pu Hlur Hmung (ATM)** — Photo Source: Dr. Zam Dong, Ph.D (History)



uh hi. Tua akihosimna uh ah, Bochoh Aung San in ei Zomi (Chin) le Kawl te pen Mongoloid minam hihang. Mangkang te pen a mel uh a tuam, a mit mul uh a tuam, a guh atang zong gol diak ei minam hi lo hi. Kawl te mah tawh i gam puah khawm lehang khangto baih pen ding hi hang, kei zong Chin (Zomi) ka hihi. Na ci hi. Falam Mangpi Stevenson zong Chin te zintunna ah ong

no Chin mi te na vekun an kong vak ding uh hi. Na khua sim uh ah mawtaw lam ka tung sak ding uh hi, na ci hi. Ahizongin, Bochoh Aung San in kei zong Chin hi ing a cihna bulphuh in, 12-2-1947 11:00 Am in Pinlone Kiciamna Laipei ah ih Chin-makai teng in lungkimna letmat na thuh ta mawk uh hi. Kachin, i naute, makai te kiang ah zong Bochoh Aung San in a zintuna uh

letmat a thuh kei uh leh Suahtakna kong pia kei ding uh hi na ci khin man hi a ci om hi. Tua tham lo in 1992 Kiim pawlin Mandalay City News Reporter in Daw Aung San Suh Kyi pen "Chin-Soh-mah, Chin-Soh-mah" na ci ngei hi, kici hi. Kachin pen Chin te i nau hi a, amau in "Khaang" (ute) ong ci uh hi.

(2) DAW AUNG SAN SUU KYI KHUALZINNA NLD-Makaipi Daw Aung San Suh Kyi in ei Zomi

lamguui thuap thum in kilampihpih in na kidawn ngei hi.

1 (a) Nam cih lim sun, Aung San Suh Kyi, kum sawt tarng bang, ong dam aw ngai aw:

(b) Na zua hawm sa, Kawl tui gam zarng, park bang ong tawi siam dih aw ngai aw...

Zomi (Chin) te in Bochoh Aung San apahtawina la 2 (a) – Bochoh Aung San, tarng bang khanna, ta bang lot-lat-gyii

a, a tuahsiatna te aki zakciang in, Tedim Zomi te mah in dahpih diak pen uh hi.

(3) NORWAY AH ZOMI (CHIN) 100 VALIN DAW AUNG SAN SUH KYI NA DAWN

17-6-2012 ni-in Norway gam ah Noble Peace prize pahtawina a va san khit ciangin, tua khuapi a a teng Kawlgammi te tawh holimkhopna khat nei uh hi. Tua mun ah Daw Aung San Suh Kyi in thugenna khat nei hi.

Noble Prize a lakna ah ahoih pen leh a deih pen a ten pen Zonik na hi citciat hi. Tu dong in Calender sung ah tuang den lai hi.

Zomi (Chin) khempeuh in theih huai sa ka hih manin kong suak sak hi.

By  
Dr. P.S. Kham Do Nang  
Vice President two, Central Chin Progressive Party (CPP)  
Chin State Pyituh Council Member (1981-84)  
Pyittu Hlotdaw Candidate -2010.

## KAWLGAM AA OMLAI ZITE SAPNA TAWH KISAI THEIHHUAI THU

A beisa kum sung in, Zomi te sungah, USA atungsa pasal te in, a gal tenpih uh a zi samnuam in USCIS ah siau (apply) ngeingai in US zumpi lampam "approve" na a ngahlo pawlkhat om aa, a tamzaw in ngah uh hi. US lampam lemtang khin hi na pi in Yangon aa American Embassy ah a zi Interview a lut ciang a kia kik tam mahmah mawk hi. Hih thu tawh kisai in, US Embassy pan officer te (mangkang te ngiat) kawlpil leh khamtung lam zinto ngiat in, a muanmawh te uh a mun a mual ah va kan to uh hi. (A tamzaw pen interview sung aa kiciantak aa a dawng theilo te, a hih kei leh a dawn dan ki tukalh te) a hihi. Innlam aa om numei ten bangteng kism cih tel khinlo uh a hih man in, hiam aa om pasal te in thu le la telkan aa a kism bang thu teng theih sak kholh ding, interview lutding te zong limtak aa kigin kholh sitset ding thupi mahmah hi. Yangon aa US Embassy Interview na aa a dot mun phadiak thute in:

- 1). Nang bangvai tawh USA Pai nuam?
- 2). No cik aa kiteng? Koi ah?
- 3). Na lawmpa bang vai aa US pai hiam?
- 4). Tun na lawmpa'n bangsem? A sepna company na thei hiam?
- 5). Khasum bangzah ngah? Naitha bang zah ngah?
- 6). Sum hong khak zel hiam? Hong bangci khak hiam? Hong sum khakna nonglak thei ding hiam?
- 7). Na pasal tawh kibang ci zop? Nisim aa kiho maw? khat khat khat vei maw? Khat khat khat vei maw? Email tawh maw? Phone tawh maw? lai tawh maw? na kizop na uh lah theih ding ah om hiam?

- 8). Neihsa neihkhop na (inn leh lo neihkhopna lai na nei hiam?)
- 9). Na pasal bang dan inn ah om hiam? innbup sap maw? lei maw? kua tawh om khawm? Kha khat aa bangzah aa sap?

- 10). Na kiten un mopawi ah mi bangzah hong pai? Koi mun ah? A deuhdeuh, a dawn dan a kician lo phadiak thu te in,  
(1) Sum hong khak zel mah cina pi'n a khak na lak thei lo.  
(2) Kiho zel ung, email zong kikhak zel cina pin ah email address ah UN min te zanglo in, midang min peuh zang, a lah sunsun zong ki nupa ho lo.  
(3) Email lah theih sunsun te ah ki nupa ho na kammal om lo, lawm ta bang aa, "na damdam hia? No bang semzel?" cih peuh kigelh. Email pen na UN min tuak uh tawh a kibawl email hi ding aa, nupa kiphawk na tuamtuum te leh innkuan vaihawm aa innkuan sung thu kikupna ah omding kism hi.  
(4) Sum khak na tawh kisai Western Union dan aa a kilah theihloh hang, na email sung uh pan, genteh na in, U Pau in a zi Niang No tungah, kongit mahmah kazi Niang No aw zani in \$200 lawmte tungtawn in hong khak ing in, na ngah

Tua dan aa nupa kizop na prove theih nading bangmah ah om loh ciang, a khem tam khinlua a hih man in, Embassy aa ten uphak sa mahmah mawk ta uh hi. Ta neikhin te bel DNA test tawn ki prove theih na lampi om aa, a ngah pah kei zong

in, lampi om zaw deuh cihding hi.

Pawl khat in ip bawl in kua mah lah dong nuam lo, a mau lah a thu telkhin khollo aa sem toto in a nung buai tam lua mahmah ta a hih man in, zi leh ta ding aa kila, inn lam bang ah mopawi bawl khin keei, ki teng taktak hina pin, tua bang aa a buai ciang in a mau tegel sung kitel khialh na leh, a deih sak aa a gawm nu leh pa, beh leh phung te ciang na ngawn ki telkhialh na tampi omkhin hi.

US Embassy aa VISA lam aa a lianpen pa tawh ka kiho na vuah, nupa taktak te pen a nupa vua ah omkhop ding uh deih sak mahmah ing. A hizong in khemna tam lua khin a hih man in, khemna ka

muh peuhmah leh visa piak theihloh thu hi ci in, khemna tawh a kibawl lai pawlkhat na ngawn hong lak khia keei hi. Tua hi aa lai bawl ciang in zong, pilvang tak aa nung leh mai ngaihsun masa kawm aa bawl ding kism mahmah ding hi.

Kawlgam lam aa om a zi te a sam nuam Zomipih te hong pilvang unla, nupa kilung tuak in US gam ah innsung vaihawm khawm baih ding in Sian in hongsiam hen! Deih sakna tawh, Chin Do Kham, D.Min., Ph.D. President Global Outreach and Community Development, Inc. P.O.Box 702322 Tulsa, OK 74170, USA

# 1988 KHANG KAWLGAM SIAM SIN MAKAI KO MIN KO NAING LE KO KO GYI TE' ZOGAM LE ZOMI HONG MUHZIA THU PAWLKHA TE

88 Siam sin te in nasep kipawl na ahi "Daihna le a Kisuakta Tangpikhuasakna" (peace & open society) te Zogam ah March 8 - 11 ni sung vazin kawikawi uhi. Mipi te tawh kimuh khopna, thu kikupkhop na te zong nei thei uhi. Hih kimuhkhopna le thugenna te ah a makai Ko Min Ko Naing le Ko Ko Gyi te kiang ah Mipite tawh kikupkhop thute le amau muh Zogam i tulai dinmun te a genkikna uh The People Age Journal sung aa kisuahsak na pan Zolai tawh letin kong suaksak sawn uh hi.

## KO MINKONAING

### Launa in tuamcip lai

Gamvai tawh kipel ding cih pen tudong in sanglai uhi. Hih thugenna te ah Kumpi nasep te in ngai thei lo ding cih bang zong om hi. Ahih hang Kumpi nasep pawlkhat te in hong muak uh hi. Ngai bel ngai sam kei uh, hong khutlet in ciah kik pah uhi.

Zogam pen khantohna lam ah zekai lai mahmah mawk ei. Ahi bangin gen leng, gamvai lam ah khanlawhna zong nak neu lai mahmah. Tua sang a suukzaw ah momno khanglai a omlo zah phial in tawm mahmah; naupang te le putek pitek te bek om. Nasep theihna ding munte zong tawm mahmah lai hi.

## KOKOKYI

Tedim ah thugenna ding mun ngetna hong kipia lo. Biakinn ah bawl mai. Mipi te dawtna te hoih thei sa mahmah ingh. Kikupnawina te zong thupi thei mahmah hi. Falam aa khuami te bel lau pian lai mawk uh ei. Zogam ah bangmah omlo cihna munte ah mipi te in bangmah neilo bek hi lo kumpi nasep te nangawn zong bangmah nei hetkei mawk uh ei.

Mipi te lak ah hih thugenna paw na pai uh le lau huai hi. Kumpi lam pan phalna ngahlo hi. Hih paw kibawl nawn lo ding cih bangthu kizel. Hih bang hamsatna te kawmkal pan tualsung mipi te tawh kimuh khawm thei veve ungh.

Kawlgam sung ah phalna ngahna ding a hamsat hangin, lei kheng khit India gam ah thu hong gen un ci'n hong ngen uh. Kigin kholhna omlo ahih manin ka thuum uh aa kong ciah kik mai uhi. Thugenna a om lian loh hangin, gam nih kikawm na hoihna ding Kawlgam lam pan vanham (raw material) a piang khia te hih (India) lampan a nasep om na ding van hoih/ nel in bawl theih na ding

kisam, lampi le vanpi te luankhiat theihna ding siah te zong kikum khawm in a khaktan ding te hemkhia, khiam cih bangte kisam ding hi ci'n holim khawm thei ungh.

## KO MINKONAING

### A koikoi ah thanem lai

A thupi pen lampi kizopna te hoihnai kei lua.

pawlkhatte lampi bawl na te ah mu ingh. Gen khiat ding aa lah kingam kei ingh. Bang hang ci leh nulepa te le naupangte pen hih a sumthalawhna tung ah a sumlut uh kinga mawk hi. Deihsakna tak tawh hih naupangnote nasep sawl kei in, mu nuam kei ungh ci leng a mau innkuan sumlut, ngahtheih ding hamphatna te in hih

gam tawh lampi kizopna a hoih mahmah ding kisam sa ingh. Amau bel tan 10 ong tualsung mite mah a gam vuah semsak nuam uhi.

## Zogam i nawkkhak buaina pawlkhat

Zo Minam te pen mimal tawm in minam tam pi tak om uhi. Kawlgam tualsuak minam 153 lak ah Zo

## Pilna lam

I gam in pilna lam ah hoihtak in lamkha zolo ahih manin India lam ah sang kah zong om uh. Nitak sang tuah hong ciah uh ciangin necktie kithuah sangpuan te tawh hong ciah uh. Hih naupangnote India ah sang vakah uh. Pawlkhatte ci leng Kawlgam mi hi nawnlo mawk uh. A taktak in

ding hangsan tak aa pau ngam, ding ngam ding mi tel un. Bang party, kua cihte gen thei keng. I gam, i khua vai a thei pen ei bek mah hi hang ci'n dawng ingh. Khat ah party signboard te at in, party kipawl na te etkaak leng bang party in mipi te, tualsuak mite aa ding bangzah dong aa thuak aa ding hiam cih party tel un. Party na tel khit uh le a mi ding zong tel pah un. Party deih hang a tangmi pen hangsan lo, pau ngam lo cih bang hi lo ding hi cih thu te ah a thanem mawk leh, i gam le minam aa ding i deihipen ei tel theih hi ci'n kuppiah thei ingh.

## Kawlte (Bama) i cih zong tualsuak minam khatmah hi

Kawlgam tualsuak mi vai i gen leh Kawlte zong tualsuak minam khat in na mu in, na sang un cih gen pih ingh. A ngeina dan ah tualsuak mi vai kikupna ah Kawlte kihel lo uh. Kawlte a hilo tualsuak minam dang vive. Hi bang dan tawh i gam i buaina te ki lemтуah zolo ding hi.

Tua hi aa Kawlte pen mimal tam tualsuakmi khat in ciamteh zaw in vekpi in kikum khawm liailiai in semkhawm leng; Hih mun ah zong ko (88 sangnaupangte) pen nidang aa te bang hilo, mithak ka hi uhi. Kawlte aa ding bek nasep ding aa a dingkhia ka hi kei uh a, Kawlgam ah Democracy vai, mimal suahtaknate tawh kiko in a dingkhia ka hi uhi.

Tua ahih manin hih 88 Sangnaupang khangthakte tualsuak mite sung ah zong om hi. Upa te in na tuahkhak thute, na muh thute uh hong hawmsawn un, ngaihsutna te hong pia un. Kawlte zong minam khat in hoihtak in kikuppiah un ci'n hanthawn ungh. (source: The People Age, lom 3, no. 138)

by Tg Nang Khan Lian



Photo: Bosco Lian (Chin World)

Leilak le vuikhu lakah ka motor uh tamvei pi sawn kha ungh. Kum kizom aa hih za ta aa khantohna lam a zekai gamke kapai teh ka upmawhna zah sangin na khangto nai hetkei mawk uh ei.

## KOKOKYI

Nidang sang khangto zaw cih hang bel tui piakna dan omlo. Inn sim in luitui te tuizawl tawh a mau hizawh/theih dan tek in la uh. Lampi te bel tuuk ciang hoihlo lua ding cih bel ngaihsun thei ingh. Meitha zong ni khat nai khat bek ngah. Phone line zong mun pawlkhat ah ngah, pawlkhat ah ngah lo. Phone line hoih kei. Khantohna lam ciakniaklai, zekai cih te ka mit tawh mukhia ingh.

## Naupang nasep vai hamsa sa ingh

Kum 13, 14 kim a picing tak nailo naupang

innkuante tung ah bangci bangin dipih zo ding cih ko lampan dawna ding omlo hi.

## Zogam i vangil in Zomi bek mah hi

Zogam ah khantohna tawm ahih manin sumbawl na hang maw, gamvai hangmaw Zomi khangno a tam zaw pen gamdang ah pai mang uhi. Zogam sung ah Zomi pen tawm semsem ta hi. Zogam i vangil bel Zomi bek mah hi. Yangon Dagon ah bang Zomi te omna venglianpi khat bang hi ta hi. Gamdang Malaysia ah a dil in Zomi te om uhi. Norway, Canada, US cih gamte ah Zomi te tampi om uhi. Apil a siam Zomite gampua lam om uh in, gamsung aa omte pen pilna theihna lam ah a thanem zaw deuh ahi uhi. Siam sin na lam, Cidamna lam a khantohna ding in Kawl

Minam te pen 53 bang pha mawk uhi. Nam bulpi bel 6 pha ci'n thei ing. Zogam i lai, ngeina, le zialetong tatdan te lamsang ding i hih leh tangpi vekpi huam kampau khat neihzawhna ding hamciam un ci'n hanthotna nei ingh. Tamu khuasung aa thunawngkai pawlkhat in Meitei te thu, tualsung mite genna ah thu omlo pi omkhuan ngah uh, Tamu khua sung ah selsim kepsim nei uh, khatvei inn kang in kimlepaam lawh, a kimat uh hang zong thukhun tawh dan kipia lo in khahkhia kik lel uh ci'n gen uh hi. Hih Meitei te pen India gamsung ah thautawi te hi uh aa Tamu aa om pawlkhat te le Tamu aa nungak te kiteeng uh cih bang a lamdang thu khawng zong mukhia ungh.

cileng Kawlgam mi, hua lam ah a om zawh a sawtteh teen theihna, om theihnate ngah in India gammi suak himai. Hih naupang te hong ciah kik nop uh ciangun Kawlgam mi ciaptehna lai (matpongten), innkuanlai cihte kician aa omlo ahih manin hong ciahkik uh ciang Kawlgam mi hi na pi hamsatna tampi om thei zel hi ci'n za ungh. Gam uk kumpi te in hih gamgi kuam ah hoihtak encing in nasep ding kisam sa ingh.

## 2015 ah kua Me pia ding

Amaw (Zomi te) Federal vai hong dong uh. 2015 ciang kua me pia ding? Gamsung khantohna ding ah Gamke i budget pen koi ci hawm ding cih te hong dong uh. Ken bel Hluttaw lam tawh kisai in ei tang ding ahi i khua i tui aa

Hunleni te hong ki heihei in Leitung omzia leh mihing te kisapna ongtam semsemna tawh kizui in Leitung ah galpi nih ong tung khin hi. Mun citeng ah avui atang tawh, sisan naisan kisuah in munlegam kituhna hun ong kheng khitciang in Leitung bup gam makai ten Leitung bup kithukimna a tuamtuum te kibawl hi. Munleh gam kep nading nampi namneu kidona leh kinuainen na a tawm theih nading, mihing khat ciat i pian-ken hamphatna te tawh kisai tangko na (Human rights Declaration) cih ahi zong in, inntek gammi te kihutna ding leh ngahding kilawm (Indigenous rights) cih ahizongin, kimplem kepta'ng nading tawh kisai (Rio+ summit, World water forum) cih bang in a tuamtuum Leitungbup ai ding in kinei khia hi.

A hizong in mihing te ii huaihamna leh kiliatsak nate hang in 21st Century kipat hun pawlpan kipan in Leitung in nasia takin thuak ong kipan hi. Gal leh sa bang in thauvui thautang tawh kidona mun te sangin sumbawlna (Business) leh silesa tawh gamkeekna a thuak kha gamte ah gilkiat dangtaak, kahna hangawina tamzaw mawh hi. Diamond tampi a pianna Africa gamte ah a gammi pawlkhat te tuisik na ngawn dawnding nei kilkel lo uh hi. Leitung ah gam neu mahmah kuama theih khak lualo, hunkhat lai in a hau mah mah, vanleng tawh Australia ah mehlei (bazaar) a pai Nauru gam te in aneihsa uh a zeek khialhna hangin kiim leh kiang a gamte ah khutdawh ngenin

vak kha mawh ta uh hi. Ih Kawlgam sung enbek lehang zong Mangkang hunlai aa namgimkhuk omna Anya Yenanchaung lam Magwe Div sung en le hang guahtui omlo luituite luagnawnlo a hih man in khuakhaal hun a tunding laulua ta uh hi. Hunkhat lai in ih lungdam pih mahmah a hau mahmah ahi-ih sanggam Kachin gam ah, avui atang tawh kidona tehangan kahna hagawi na nisim phial in a om himawh hi, bek thamlo in mual te guam in piang in guam te kivuk nelh in, leitang kipnawnlo

huai sepzom huai lo cihte a en ding in mipi in a it mahmah, Kawlgam Independence Pupi Gen Aung San ii tanu Daw Aung San Su Kyi makai in kiseum sak in mipi in zong kizo ding hi ci-in ongkhamuang mahmah uh hi. Ahizongin tua khentatna laipi ong pusuak takciang mipi lunggulhna tawh ongki leh ngat ahih manin, hunkhat lai in apai nana ah limbawh in lampi kipai theilo zah dong akimuak ziahziah akam pan a paikhia kammal khat zaak khak bek zong alungdam mahmah a hi

tawh kituak takpi ding hiam cih ngaihsuthuai ka sa hi. Tu in hunkikhel tawh kizui in Zogam leh Zoleitang in zong hih te aphutkha ding ihhi tahi en bangci ihsepsawm dinghiam? Tu hun aa kammal kibawltawm khat pen "nidang hun in ih huangsung ah suangmanpha omleh kinuam aa tuhun takciang ih huangsung ah suangmanpha om cih mang aa mat khak zongpen mangsia man in kingaihsun hi" ci uh hi. Tu in zong Zogam ah akisel leisungsumpiang omnate kitheikhia in

zihziah in ihphel ciang kibuai mahmah hi. Tua ahih man in bulh kikciang a kisam lote kilhkul sekei ong ci ahih man in pawlkhat kibulh nawn lo hi. Tuazawh asawtlo khatciang tua vante ongkisia kik in ka et takciang in akhempeuh a hih loh hang tualak pan pawlkhat pen tua akisamlualo ci aa, akibulh kik nawnlo vanpawlkhat hangin ah puaksuk puaktah na ah akilok (ling) takciang asung aa om nate na sukha in, akisia na hi mawkhi. Tua mahbang in gamkhat ii khantoh nading natural

mun tuamtuum aa om Zomi sung ah itleh ngaih Zotate khut kilen a nasep khop dingtampi omh. Ih gam leh ih minam mailam ding nang leh kei in tu in khanglo in ih innsungpan, ih Biakinn sungpan, ih sumbuuk sung pan khuadak in vaihawm khop ding ong kisam tahi. Nang i sepkhiat na pen tampi kimuzopahlo khathei mah ding hi, ahi zong in malkhat ta a, a taak kelhkelh tuimal tampi a kigawm ciang in kuampi khatsung tuitawh kidimzo hi. Khanglo in khuadak in nasem

## ZOGAMLE ZOMI AW KHANGLO IN

by Thatuang (Kawlpi)



A kito ta ding Gullu Mual le a kito khin Letpadaung Mual (Photo: TK Tuang & Irrawaddy)

ahih manin zinling mencim leh khuahun hang aa buaina haksatna te, tua gam tua lei pan apiang a hilo mundang leidang pan sumzong paizong zinsuk zinto te kiphualsak namun ongsuak in ngeina leh minam kankik ding a haksah mah mah dinmun ah a om hi mawh hi.

Tu petpet in Monwya khua gei kiang aa, Kyesin Mual, Sapal Mual leh Letpantaung Mual Copper mine te hang in tulaitak kahna hagawina. gilkiat dangtakna tawh kidim in om uhhi. A beisa kum 2012 November khasung aa kibuwina (conflict) pan in etcik naleh sepzom

Daw Aung San Su Kyi pen tu-in kahna hagawina leh itnapi itzo nawnlo cih dinmun ong tung himawh hi.

Hih atung a te ih et takciang in khantohna sumlehpai hauhna cihte pen deihngam huai hetlo ding hong bang mawkhi. Laisiangtho sung ah Pasion in Leitung abawl lai in akilawmsa mahmah hoihsa mahmah hi na ci hi. Abawlsa Leitung leh asung aa om nate akemding in mi bawl hi naci lai hi Adam ii tapa Kaina leh Abel hun ciang-in Kaina huaihamna leh gitloh na hangin, Abel sisan luanna leitang in samsiat na ngahlawh hi. Pasion in Leitung leh asung aa omte leh mihing ongbawl lai in akilawm akituak ding leh akisam in ong bawl hi aa, mihing a hih leh ngaihsutna nei adang nate tawh kibang lo ding in ongbawl na hi hi. Dawimangpa a hihleh guding that ding susia ding in ongpai dinghi cih, hihmun ah Pasion bawlsa ihbawl kik theihloh ding Mualte tokhia in luite susia in ei deihna ah ih zat pen Pasion deihna

ong kilaak saksawm hi ta hi, bekthamlo itding ih ngaihsut khakloh kenleh guamte ongki deihngawh hita cihpen ongkilang to mahmah tahi.

Kawlgam ah ki ukna hun ong kilaih in Democracy ki ukna tawh kalsuan kipat zawh kum 2 val hunsung ah buaina tuamtuum om in, tuabuai na sungpan percent in en lehang a tampan buaina te pen leisung/tung sumpiang (natural resource) te hang tamzaw mawkhi. Kumpi (uknane) te lampin in gamkhantoh nading in hihte zuaklo in hithei lohi ci uh hi. Ahizongin hihmun ah enphakik leng Singapore gam, Korea gam, Nokia piankhiatna Finland gam cihte ah natural resource omlo nabi banghang a mau khangto uh hiam cih dothuai mah mah hi. UDE kakah hunsung TV, Video leh Electronic vanpuahna saikhat ah training kah in ka va om hi. Japan pan kibawl TV, VCR te phelkhia leng asung ah khau (wire) zangkhat nangawn zong a tanglo ding in kikilh

resource zuakding cih ziau mawh pen ih genna ah abaih mahmah hang Mualkhat kito khia leh guam bangzah kuambang zah in thuaklawh ding khuahun (climate) te bangzah in effect ding cihte ngaihsun leng lauhuai mahmah hi. Hong piang pahkenteh cikha ding hi teh, piang pah lo mah ding hi. Cancer natna pen tha khat thu in sihna ongtun natna hilo hi. Leitung zong ama limlemleng ding akisam bang in tui omna leh leiomna sing omna leh suang omna akisam bangin abawlpa in a na bawl ahi hi.

Amanpha zatval nate zuak in khangto ding hileng mihing pumpi tung ah zong... mittang 2, Kal 2 cihbang in kinei aa tuate zong manpha mahmah hi. Tua ahih man mittang 1 tawh khuakimu thei lel, Kal 1 tawh zong kinungta thei lel ci-in tuate zuakleng ihpumpi aa ding aa kisam mechanism ong thanem in kum tam kinungta hetlo ding hi, cih ngaihsut huai kasa mah mah hi.

Tua ahih manin

khawm ni.

I Zogam mahmah phonglo kik dihi ni. Zogam khanlawh na ong tun masak hunlai aa CCOC te i lainatna pen Zomi te in a nungta Pasion theilo in a om ding laulau na hi.

Tuin zong Zogam leh Zomi tung ah vantung thupha ongtun nading, bawngnawi leh khuazu luanna Canan gam a kideihgawh bang in ong kideihgawh in ong kilaksak sawm hi.

I Zogam kemcing leng .....

Thatuang (Kawlpi)  
09400309471  
14th March 2013  
Thursday 11:35 PM

Ref: ဘာကြောင့်ဒီမိုကရေစီ လိုချင်တာလဲ (မြေပြင်)  
Myanmar Environmental & Economics Review  
Momno lom 11 hawm 1  
လက်ပံတောင်းတောင် ကြေးနီစီမံကိန်း အပြီးသတ် အစီရင်ခံစာ၊  
မြေတောင် စီမံကိန်း အရေး လှုပ်ရှားမှု



Economic advance is not the same thing as human progress. Sumlehpai bawlna lam ah khantohna in mihing khantohthona tawh kibang lo hi. — John Clapham

## KILEMLOHNA LE KHANTOHNA

Tg Pau Sian Lian

Kilemna(peace) omlohna ah khantohna (development) om theilo hi.



Rwanda, Uganda, Ghana, Mozambique, Argentina, Chile, Northern Ireland, South Korea le Singapore.

Hih gamte'n bang kibatna nei-uh hiam? A sawt lua nailohun lai-in, hih gamte' sungah gamsung buaina, tualgal, kilemlohna, ki galbawlina, gam vai-ingamlum gawpnate hangin lamet omlohna gamte ahikkeh a kitamthei (fragile) gamte uh a hihi. A nungkek, a nungleh ding gamte-inkiciamteh hi. Tun a hihleh, tua gamte vekpi phial-in kilemlohna nawkkhia zo-in, "a dai hithiat mahmah gamte" cih dinmun tungto zo uhhi.

Ni dangin Malaysiate' khut nuai-ah khua mengno kha a hi Singapore-in gamkhangto pen khat hong suakta hi. South Korea gam zongsetvan bawlina lamah ngalkuahang mah abang hi ta-in, Norththern Ireland zong bomb puakkhap ding patauh sang, sumlepai bawlina tawh buaizaw uhhi. Mi tampi-in Uganda gam siatna pan kilam kikna dingin khang tampi mah sawt dinghi, Rwanda gamzong minam khatlekhat kithahna pan kum tampi mah hun lakkulding cih angaihsut uh hangin tua gamte a manlang takin kilamto mengmengin khantoh suak nading a hanciam kik hi zaw ta uhhi.

Hih gamte'n bang a cihuh leh hong khangto kik-in, a dang kilemlo gamte'n bang hihkhial uh hiam? cih pen a lunglut huai mahmah thu hong suak hi.

Hih dotna tawh kisai a kan dingin World Bankte'n July kha 2009 kum-in mipil honkhat Africa, Europe, Latin America, Asia nisuahna saklam a om gamte, Pacific gamte, Afghanistan gam le Nepal gamte ah kumnih sung bang khahkhia in kilemlohna, patauh venna le khantohna thu va kansak uhhi. A muhna uh thu kicing takin a thei nuamte'n World Bankte' hawm World Development Report (2011) ah kisim theihhi.

Tua laibu sungah World Bankte' thupit sak diakin, "Mipite patauh venna (security) nei sakin, thuman lohna (injustice) puahpha-in, nasep (jobs) te zonsak theih na dingin hanciam huai masa pen hi. Ki-uksiamna leki-ukna innpote thutak hi-in (institution legitimate) a khauhpa ding

kul dinghi. Hih mipite' kikap nate kinbawl kha kei le hang gamsung buaina, kilemlohna om tawntung dinghi", cih.

Tua bek thamlu, gamsung ah gamna (violence) om

cih mah bangin galkapte, kumpite leh partyte (NLD a kipan) a ki thutuah ngeingai phial uhang, gam sung a om minam (ethnic) tuamtuamte hong thusim kei uhleh cik

ki dona omom lai hi. Kawlgam pen tudong mah Galpi II na a om laina gam kici theih . . . tualgal hangin mi awn khat bang sikhin dinghi. Mi awn tampi galtai uhin, sumbawlinate

tuberculosis) pan kikem zo dinghi.

-A gah nektheih singkung kung 63 ki suanzo dinghi. Singah in pumpi cidam sakin a zawnge' ading an himawk hi.

-Ngasa siahna ngen (net) 52 kilei zo dinghi. Naupangno khat, nupi khat hih ngen pia lecin, a innkuan bup nek ding an zong zo uhhi.

-Ak 21 kileizo hi. Aktui pan protein kingah a zatui hipah hi. Ak thumte' tuite gawm lehang innkuan khat vakzo hi. Akno zong kingah lai dinghi.

-Cidamna tawh kisai nasep a ding tentan (training) 52 vei kibawl zo hi. Hih tentante'n cidam na ding kikep kikhoia ciang hih thei-in Siavuan omlohna bangah kizang thei mahmah hi.

-Sang naupang 15 te sang sabuai le sangvan kisamte ki leisak zo hi. Sabuai khatta, laibu, khedan le ball pente kileisak zohi.

-Naupang no lamsiau theilote' ading peinei leng (wheelchair) 2 kilei zo hi. Wheelchair tawh suakta takin sangkah thei uhhi.

-Tui sitna (water filter) 52 kilei zo hi. Tui sitna neihloh manin, natna lungno tampi om tui mah nisim a dawndawn mi tampi om laihi.

-Setbing (bicycles) 9 kilei zo hi. Naupangte nisim sangkah thei pah dinghi.

-Tuinek siangtho ngah theih na dingin Chlorine tablets 58, 600 kilei zo dinghi.

Kilem kei le hang Pasian longal a dah lua om khollo hi. Gam tuamtuamte'n ih kilem lohna pan meetna a ngahna dingun hong encik simden uh ahihi. A tunga kigelh suplawhna pen supna tampi lakpan tawmkhatbek ahik lam ih theihkim tekka a hihi. Muhtheihloh supna-ah kitna, kimuanna, kithutuahna, lungnopnate kisum hi. A sih lawhte, a khate-uh pammaih dabel gen theihloh hi.

Tua ahik manin, "Topa aw, ka gam uh hong cidamsakin" (Lord heal our land) ci-in, Pasian tokhom mai-ah ih thumthum ding ahihi.

"Akta mang kuan ki tutu, kilemna om keileh kiamsukna, man thanna piang."



loh na dingin a thupi pen mahmah khatin, mipite'n thu manlohna (injustice), diklohna (unfairness) le nawlkhinna (exclusion) cihte tawh kisai muhna (perception) a neihloh nading uh thupi hi. "....kei hong ki nelhsiah, nawlkhin, simmawh pha diak.." cih bang ngaihsutnate mipite' sungah omloh ding thupi dinghi. Thumanna (justice) le dikna (fairness) ngah na dingin "thu khensatna' panmun" (rule of law) hong thupi dinghi.

Tua ahik manin, gamkhat kilemna a om theih na dingin, "all inclusive" cih mikhem peuh kihel theih sak ding hong thupi hi. Kawlgam zawnna a hang zong kilemlohna pan hi a, gam vai nasepna ah "kihelkimna" ih kisam hi. Tua ahik manin, U Thein Sein le Daw Aung San Suu Kyi in zong, kibatlohna te nawlkhin-in, kibatnate tungah dingin (common ground) na semkhawm ni, cih thukimna hong nei uhhi. Gamvai a kiman mite zong kikhah khia toto ta hi. Aung San Suu Kyi-in zong a thugenna-ah U Thein Sein um ing, kawlgam ah democracy a hat na dingin galkapte' lawptakin kihelna thupi hi, mah ci tangtang hi.

Tu ta dihin thukin huai mahmah khat-in galkapte le gam minam tuamtuamte kilem ding hita hi. "all inclusive"

mahin ih gam ah kilemna omngeilo-in, ih gam khangto ngeilo ding hi. Kawlgam a dingin Rakhine le Kachin vaite ah thuman takle pilvang takin hong van dinguh thukin a hihi.

2012 kumai Gam Kisiatheite Kigualhna (Failed States Index) ah Kawlgam pen a tunglam nambat (21) na-ah kiom teutau lai-in etcik laiding (critical) cihtawh kiciamteh hi.

September Kha 21, nipen Leitung bup Kilemna Ni (World Peace Day) hi-in, ih gamsungah kilemna taktak tu dong ih nei naikei hi. Ih gam sungah kilemna taktak kumpite'n a deihleh, Kawl mite le minam dang tuamtuamte' kikal ah "injustice, unfairness, exclusion" cihte a neihloh dinguh thupi hi. Hihte a om keileh, kitot kidona om denin gamdang sumbawlte'n hong nehngam lo dinguh a, gamsung sumbawlte'n lah noptak gamta thei lo dinghi. Gammi tampitak galtai-in tuataw ki nitum den dinghi.

Thant Myint-U (UNO a secretary semngei U Thant' tupa) gelh "The River of Lost Footsteps" (kawllai-in kilet khin) laibu sungah,

"Kawlgam' tualgal pen Leitung bupah a sawtpen ki dona hi-in, Kawlgamah suahtakna a kingah khita kipan tu dongmah dan tuamtuamin

kiam mahmah a ...." ci-in na gelhhi.

Kilemna (peace) omlohna ah khantohna (development) om theilo hi. Kilemna ngahtheihnading lampi tuamtuam om a, Kawlgam kilemna dingkikup huai honpi khat mah omhi. Hih thului-ah tuate sang, ih kilemlohna hangin a kisumte, a ki beilawh, zawnlawhna ih kikum dinghi.

Kidona, kilemlohna om leh gamsung sumpiangteng thauvui thautang leina in kizangin gam zawnng semsem hi. Gentehna-in, M16 thau khat-in \$586 man hi. Dollar 586 tawh a nuai-ate kilei theih.

-Kialtun na-ah an neek 1, 503 kivak zohi.

-Tuikhuk siangtho 1ki nei zohi.

-Khangham khua munawnlo mi 18te khuamuh kik nading kibawlsak thei hi.

-Galtai mi 167te zattheih puanzapi (blanket) ki leisak zohi. Galtaiten puanza puaman tangtang lo uhhi.

-Thopuan 63 kilei zo dinghi. Kumsim mi awn 2 (2 million) ngetphia natna (malaria) tawh si ziahziah den hi. A tamzaw pen kum 5 nuai naupangte hi.

-Naupang 18te natna pan ki kemcingthei hi. Naupang khat a sisak ziau thei natna gil 6 (diphtheria, whooping cough, measles, polio, tetanus,

# Sihna i Nua ah

Tu sung teng sihna tawh kisai ka lungsim sung ah hong lut dihdih hi. Nidang in ah hatsatna tuakin kalung kiat ciang, sih ding ka lunggulh in, "Si leng ol zaw " ka ci kha pahpah hi.



Peter Suumpi

Hunsawt khawm khat sung sihna cih pen ka mangngilh hi. Pasion' thupha tawh tu ni ciang dong kalungnop man zong hi kha niteh.

Gentheihna ih thuak ciang in sihna a ki lunggulh a hi tam? Haksat hun ciang "si suk lel leng" ci in ki thum kha thei hi. A taktak in sihnap man hi het lo ding hi. Haksatna sung pan suahtak nop man hi zaw kha ding hi. Sih khit ciangin haksatna a bei ding ih sa thei hi. Ih mawhna a mai masiah gimna neu sung ah kitung veve ding hi. A hizongin tawmvei sung ih suahtak nop ciang a cikha thei mah a hihi.

Sihna cihpen ka ngaihsut zawhloh thu hi aa ahizongin ka ngaihsut khak ciangin ka nuntakhun ii a lang bei ta hi.

\*\*\*\*\*

Ko lawmta teng pen sigal ka hat mah mah uh hi. Nitak zumpna ciah baih sihvui lap suak, han dong zui suk vet, tua pan inn lam zuan, lem mahmah vang lak hi. Ciah kawm in misi ii thu te ka kikum leihleih uh hi.

"A sungh nu maw? ...tua leh a zipi hi zaw in teh a mel khang ham lua ta ..a nu bel hi lo ding....." cih bang in ka kum uh hi. Ei hi kei peuh leng "Sih nuam lel ee" cih khak tam sim sim. A Pasion' thu hat mahmah bang khat aa Pasion' deih na om hi ci in ka hehnep zong tawm nawn lo hi.

Nu Lam Ciang ii ta pa si cih thu ka theih uh ciang in ka zum sung uh hong dai lian in pammaihi ka sa tek uh hi. Tua naupang pen hehpih huai ka sa uh hi. Kiginni (Sat) hi leh zum ah a nu hong zui den kum 4 gual tua naupang ka mit kha ah ka bawl ciangin a nu'n bang zah aa nasa ding cih ka ngaihsun thei hi.

Zum tuah ciang in ka lawmte tawh si gal ding in Nu Lam Ciang te inn lam ka manawh uh hi. Tua naupang si ka muh ciang in kalungsim hong lawng lua mahmah a hih man in kei zong ki ip zo lo in ka khitui te hong kia hi. Siluang gei aa a tu a nu ka khem kawm in kei zong ka kap hi.

Puanthakte ki silh sak in a et lawm ding aa a ki puah tua misiluang pen a mu khempeuh in khasiat lawh hi. Leitunghun zia a sin ding aa ki thawi, mailam aa ding lametna le muanna tampi tawh a kidim tua naupang, tu in hi ci lo hi leh hun khat ciang bang zah in pil mi bang zah aa a khangto mi khat hong suak ding cih kuan nial ngam ding ahia?

Tua naupang en in ka kah kah laitak a nu khua phawk lo in hong puk dihdih a hih ciang aa phong in ka khawi ngei ngai leuleu uh hi.

Topa Jesu singlamteh tungah a sih khit ciang a singlamteh phung ah a nu in vul ning niang aa khitui naptui tawh a kidimna lim ka

mitkha ah kamu hi. Ka kha siat hong suak semsem hi.

Sihgalna pan innka ciahciang in ka mit sung ah khitui themte a bang lai hi. Inn ka tun ciang in kata tal ka len sin hi. A ci uh a sa tam a ci ka hihi. Ka ta te cidam buang ci in Pasion' tung ah lungdam ko in ka mai hong tai kik hi.

\*\*\*\*\*

"Nu... nang kawh pai na hia?"

"Ka lawmte ii ta khat si aa a va gal hing e"

"Kum bang zah phata aa nu tua misi"

"Kum 4 gual"

"Aw... naupang laitak ee kei sang zong nau zaw mateh"

"Ai ve....."

"Hih nau pang si kei leh nidang ciang a bang ci mi hong suak tam



maw nu...."

Theih nop hau in na khempeuh a sinnuam laitak kum 6 a pha ka ta in a ngaih sut khak bang bang a hong dong a hihi. Hi bang aa a ngaih sut theih pen ka lung kim mahmah hi. Mihing ih cih pen ih nuntak lai teng nakhempeuh ih sem thei hi. Lametna zong ih nei hi. Gualzawhna zong ih ngah zo hi. Si khin ih cih ciang in bang mah lamet ding om nawn lo hi. Sihna ih cih pen nuntakna pan pai khat na a hihi.

"Nu ....a si lo ding in a ki bawl thei na?"

"Ki ngah lo ee bawi..,tun ih sih loh hang ni khat ni ciang ki si veve ding."

"Ih cih na vet kei leh e?"

"Ih ci a nat loh hang ih kum tam leh ki si veve ding."

"Ih kum tam in bang mah ci vet kei leng ee...?"

"Bang mah ih ci kei zong si veve ding..."

"Tua le bang cih ding ai tam....."

Sihna a nawlkhin nuam ka ta ii

hong thu dotte ka ngaihsut ciang in ka nuih za simsim hi. Hehpih huai ka sa hi. Mi khenpeuh in sihna hammual lam ah hehpihhuai tak in a manawh nawh ih hih lam ka ngaih sun kha hi.

Ka zumuh aa ka pu ii nu vui ni in mitam mah mah hi. A inn uh zong gawl in neih le lam zong ki cing uh ahih man in tua ni aa sigal khem peuh an a vak uh hi. Misi pen kum 70 val khin tahi. A tek sih a hih man in tua zah pi in ki tha nem lo hi.

A min hun in min in a pulh hun in a pulh hi. A tu a ta te muang ta a hih man in Sianmang siang ah lungnuamtak in a zuan a hihi.

\*\*\*\*\*

Katapa ii suah ni pawl bawl ding ci-in sanggam meltheih te pawlkhat inn ah ka sam hi. Calender sung ah hi leh khuado kha ni 5 ni a hihi.

60 a pha ta hi. Ka pu hong nusiak ding ciang in nasalua in le gimlua in a ngak lak ka muh ciang in ka lutang tei tawh sut khap a bang hi.

Ka pu thuakna te ka ngaihsut ciang in kalungsim lau thawn den keei hi. Hun sawt khit ciang tha la kik in a bei sa thu te tawh ka lung nem nawn kei hi. Tu in ka mailam aa ding na sep masuan ka nei hi.

A zenzen in a hun tun ciang kei zong ka nuntakna mual khum khin hi leng kata te in kei hong mang ngilh pah ding uh hi. A mau nuntakna ding khuat ding uh hi. A nasep te uh sem suak ding uh hi.

Ih nuntak na ding ih sep ding a khempeuh ei mah in ih sep ding a hihi. Kua mah muan ding hi lo hi. Ih sih khit ciang eh maban kua mah in hong sep sak lo ding hi. Ih nuntak sung in ih vaipuak tek zo le hang sihna cih pen a ut hun in hong pai zong in aki ging sa ih hi ding hi. It na thu ah ciing in mawhna sak na thu ah cil bawl huai lo hi.

\*\*\*\*\*

Tu sung teng sihna tawh kisai kalungsim sung ah hong lut dihdih hi. Nidang in ah hatsat na katuah in kalung kiat ciang in sih ding kalung gulh in "Si leng ol zaw " ka ci kha pah pah hi. Tua Khit hong lem pian ciang in sihna cih pen ei tawh a kisai kei a ci bangin ka mang ngilh kik hi. Tuahun lai in a si hi zen leng tu aa bang nuntakna ngah kha lo ding cih ka ngaih sut teh tua lai aa ka sih loh pen kampha ka ki sa kikkik hi.

Tu leuleu in sihna in a hang khat peuhpeuh hang in ih mangngilh sa nuntak na te hong phawk sak ahiam ngaihsutnop le ngaihsutnop loh thute kangaih sun kha zel hi.

"U Siambawi....ih mu khin maw?"

"Ei.. ih mu dektak ..bang ahia?"

"Hih ka lai at hong et sak pak ve..."

"Bang ci a hia lawm"

Reference kalak hi in a kilawmlo aom tam hong sit sak ve..."

'Aw ... na en leng ai ve.."

"Pawl khat bel a ma gelh dan lian, a tam zaw bel eitawh aki tuak ding dan aa ka gelh hi."

U Siambawi pen a ihmud suak tuak mahmah hi. A hi zong miksi mawtaw gawi pek a bang ka khutlam tawh ka gelh ka lai hong et sak hi.

"A ki lawmlo om kha leh ih Zingsol mah min dai ding a hih ciang aa..."

Ka patauh lam hong theih uh ciangin ka lawm Khanno in ciamnuih hong gen in tua zan in Mandalay Zomi Siamsin Kipawlna ii Head Office aa ka neih uh Geelpi te inn ah thokang hon khat tawh ka giak khawm uhhi.

Reference :The rest of the death  
(Moe Moe Inn Lyia)



### Kawlsingteh (guava leaf) Leh Hanatna



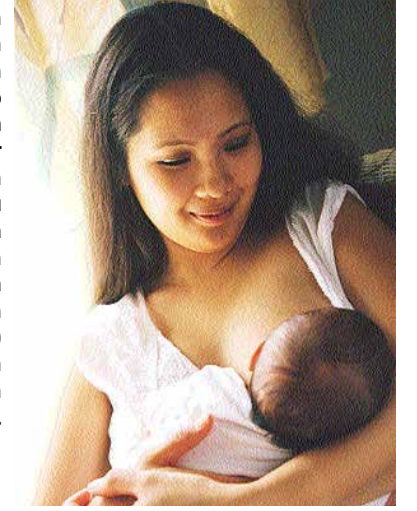
Naha a nat aa leh, kawlsingteh tehsawm khawng la-in-la bel sung khat ah huan hul in. Tua na huan na tuitawh bawng nawi bung khat bang a bei dong na kam khuah in. Na hanatna teng hong dai dinga, a ngei na hong bang kik ding hi.

### Lamsiauh-na leh Zunkhum, lungtang natna

Zunkhum leh lungtang natna tawh kisai mipiltin Thukantelna (research) a bawlna uah "Exercise i bawl na hang in tua zunkhum leh lungtang nat nate a lang 50% val bang kikhamsuk thei hi," na ci uh hi. A zenzen in kum 55 na phak dong exercise na bawl nai kei leh zong zia kai nai lo hi teh. Tu mahmah in kipan in la bawl pah in. Kaal khat ni thum, nai lang pan minutes 45 bang lam na siauh zawh nak leh a kicing exercise kici thei ta hi.



"Nau nawi pia nupite zu dawn leh nawi gau semsem" cih thuciin (common believe) ineih pen man khin lo hi ci-in leitung bup aa minthang Philadelphia aa om Monel Chemical Senses Center pan Thukantel researcher ten genkhatna khat nei uh hi. A mau gen na-ah," Nupi pawl khat te zu a dawn uh hangin a nawi uh gautuam lo hi. Naunawipia nupi (17) te sittelna a bawlna lak ah seh thumsuah seh nih te in zupen, lengmaw (orange) tui tawh dawn uh hi. A sawt lo-in tua nupite nawi tui 13% bang kiam tuam hi" cih mukhia uh hi.



Cidamna i cih pen Pasion' hong piak thupha khat a hih na thu i theih sa a hi hi. Mihing i hih nungsang kua mah a cina ki-ut lo hi. Ahizongin mi khempeuh kicidam kim lo hi. I cidam lohna leh a kilawhthei natnate i ngah khak na thu lianpi thum om hi.

Tua thu nam thum te in,  
(1) I neulai in a khauh lua zatui, zaha te i zat hang  
(2) I pumpi aading a kisam dat (nutrition) kicing tak in i ngah loh hang  
(3) Khuahun zui in a kilawm om dan, khawldan, kikepzia te i theih loh hang te a hi hi.

(1) Ei mihingte pen i ngeina ah natna khat peuhpeuh i ngah ciangin a manlang thei pen in kidamkik nuam pah hi. Tua ahih manin i damkik mengmeng nading in zatui zaha tuamtuam te leh lampi tuamtuam te i zangh hi. Gentehna in, Lutangna, sungkhak ci pak ni. Lutang natna a piangsak sungkhakna hemkhia masa lo pi-in lutang natza a khauh theithei i neek leh tua lutang natna dampak lel ding a a sau vei lo-in hong na kik pah veve ding hi. Tua bang zatui te in a na a dam sak pah hang in a deih huai lo siatlawhna (side effects) tampi a piangsak lam a phawk, a thei kha kitawm mah mah hi.

Tua ahih ciangin natna khat peuhpeuh i ngah khak leh tua natna zungpi te zong masa in i kibawl ding kisam masa hi. Ahih hangin natna khatpeuh ahizongin, a kilawh thei natna khatpeuh i ngah ciangin zatui khauh theithei ki zangh pahpah nuam ciat hi. Natna hong piang sak thu zungpi te hep khiat ding, natna lungno te i do zawh nading in a kisam tha te i ngah nading in nek dan, khawl dan siam ding ah te tuni a kipan phawk tontung in zang ciat ni.

(2) I sanggam Kawlte in

"An zong zatui, zatui zong an" a na cih mah bang un, nuntakna neite khempeuh cidam takin i nuntak theih nading in nek le dawn mah a kisam thupha bulpi khat a hi hi.

Mihing, ganhing te khempeuh an leh tui tawh a kinungta a hi hi. Tua hi a, naupaai nupi te a naupaai sungun a kisam dat (nutrition) te a kicing in ngah kei leh, ta cidam a suah nading uh haksah hi. Hih te pen neek leh dawn tawh kisai thulela theih huai te i theih loh man leh i neihsa, i lamsa in a tawh loh man a hi hi. I hih zawh ciangciang, i sum i pai te i zat theih ban ah cidamna tawh kituakin i neek i dawn theih ding zong kisam hi. I nek ngeina a hi, buh, viamim, mim tuamtuam te, be, sa leh mehteh mehghah te i huan ciang in a kisam lo supna te a om loh nading in i huansiam ding ki sam mah mah hi.

"Limsa" cih bek tawh i lungkim ding hi lo hi. Gentehna ah buhtang i huan ciang in thumvei bang i sawp sang in nih vei ciang sawp ding in, antui khit kul lo ding in huan ding or ngan huan ding kilawm zaw hi. Tua mah bangin mehteh mehghah te zong siang takin i sil khit teh huan ding, sathau / tui te a hoih bek zah zangh ding, mehza i zat tangin ngapik, cikhum cih te zangh ding, mei zong sa sak lua lo lah dai sak lua lo ding cih te pen anbuk sung aa anhuante theih ding cidam nading thu bulpi te a hi hi.

Buh, mangbuh tawh

kibawl nate tampipi ne in mehteh mehghah, sa te i ngawlh nate in hanciam takin a phiat khiat huai ngeina khat a hi hi. I tha a hat nading in i zingsang ann te ah tha a dim be le sadat kihel nek le dawn te i nek ding hoih zaw hi.

lo ding hi. Tham lo in a deih huai hetlo natna tuamtuam hong thuak sak lailai hi.

Tua a hih manin isung ilai a hoih nading in tui tampi i dawn ding hi. I pumpi seh thum suah seh nih pen tui a hi hi. A hang khat peuhpeuh tawh i pumpi pan tuitampi i supna (gtm Sung-tholh) hangin i nuntakna bei lawh thei hi. Ni khat in tui thawl 6 (6 Litre) bang i dawn ding a kisam hi. Zingsang tung in dawn zo leng hoih pen hi. Mai i phiat nop leh phiat in, ha bel nawt kul nailo hi.

Tua khit teh tui thawl nih bang dawn ding hi hang. Tua hi leh tua tui te leh Thyroid gland pan a hong phulkhia tuite in i gilpisung lam manawh uh aa, an gawi nading le sungnawi nading te hong sepsak uh hi. Tui i dawn ma-in awng i hawh nop leh hawh phot in, tua tui i dawn khit minutes 5-10 ciang bang lam siau ni. Tua hi leh i tha te hong zang mahmah ding aa i om hong nuam ding hi.

Sanggam aw, a zenzen in tuabang in tui na dawn ngei kei leh tu ni mahmah in kisin pah in. A patcil in haksah sa mahmah ding hi teh. Ahi zongin dawndawn leng a sawt vei ciang kisek in na dawn zo lel ding hi. Tua bang in tui na dawndawn hang in cisa natna, lungtang natna le thagui natna te tawh na kipelh ding hi.

Tua a hih man in, hih a tung aa thu thum teng zui lecin na nuntak hunsung in sum le paii tawm bei, hun tawm bei napin nopsak na nangah dinghi.

### Cidamna ding a kisam thubulpi nam thum

by Lia Margret Niang Ngaih Mang  
B.N.Sc (Generic) University of Nursing, Mandalay.

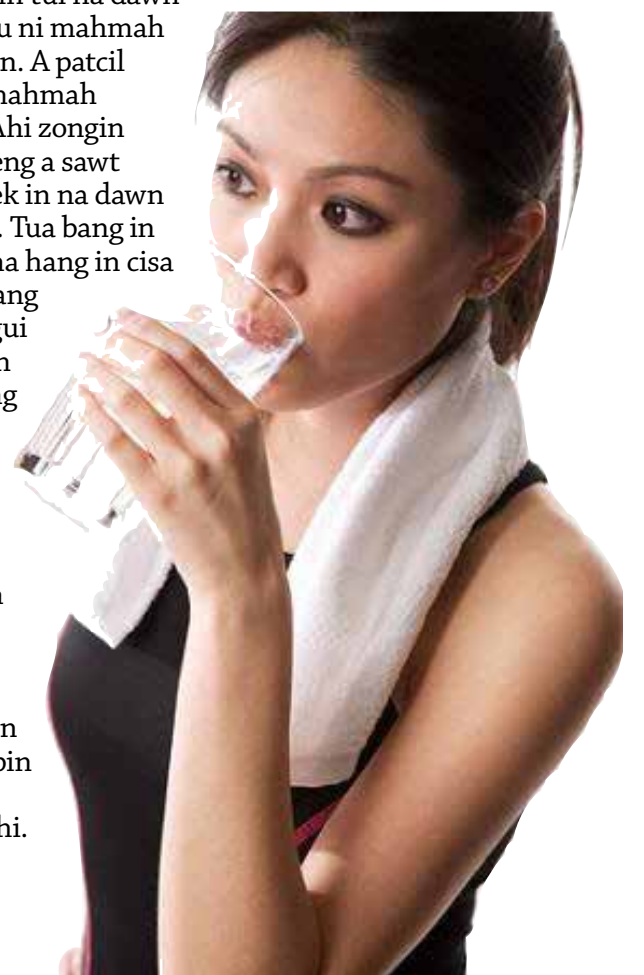


(3) Khuahun kihel zui in cidamna tawh kituakin i nuntak theih ding kisam hi. A masa in pumpi siangtho ding kisam hi. I naupangte kum 3, kum 4 bang hong phak ua kipan in a mau le a mau ih mutma khut le khe sil, maiphia, ha nawt, an neek ma leh dailen khit khut silsiang ding cih zongsat hoih te i pattah siam ding kisam hi. A kipumsil hun ciang un zong natna lungno te bawm theih diak na munt e ahi lenuai le kalkawm te hoih tak sil siang ding cih te zong gensiam, pattah siam ding kisam hi.

I nek khit i dawn khit ciangin i sung i lai a hoih ding zong hong kisam zel hi. Ne ne-ding in hong pusuak kik thei kei mawkleh i sung ah muat gawp in i om dan nuam

### cidamna+ tawh kisai theihnop thu tuamtuam te Zingsol kidong thei hi.

Minpi, Omna, dotnop thu te tom-kim-cing in email: [cidamna.zs@gmail.com](mailto:cidamna.zs@gmail.com) ah kikhak thei hi. Akinai penpen **ZINGSOL** laihawm ah *Mimal thu* te kihel sak lo-in hong suak sak kik ding hi ung. — Zingsol cidamna lamsang tanute





Tg Pau Muan Sing (Vei)  
Pianna : Kawlpi. Suah kum : 1990  
Pa Go Khen Zam le Nu Cing Lian Niang  
Unau 5 lak pan a nihna.  
facebook: Sb Muan Sing

Tg Dal Muan Sang (Lai)  
Pianna:Tedim. Suah kum:1990  
Pa Thang Sian Khup le Nu Len Man Niang  
Unau 6 lakpan a qolben

Tg Zam Sian Mung (Tak)  
Pianna - Kawlpi. Suah kum- 1994  
Pa Kham Khen Tuang le Nu Don Theih Sang  
Unau 4 lakpan a nihna.

United States gam pen North America Continent (Gamkulhpi) i laizang tektek ah om hi. U.S. gam i a laigilna mun ah Okalahoma Gamke (State) a om hi. OK Gamke sung ah Zomi Town akci thei ding khua khat om a tua in TULSA khua ahi hi. Tua khua a om, khangthak Zomi momno tangval thum te in a mau i Music TV te You Tube ah a khong in koih uh a Leitunbup Internet zangh Zomi mipi ten thapiakna le pahtakna a ngah mahmah uh hi. Amau grop min pen "iZomi" ci uh hi. Ala te uh lungsim hong lawp, hong nosuah sak in, a lamal te uh zong thalak theih ding le kammal khumngkek namtui vive zangh uh hi. "iZomi" akici amau te thu Kawlgam sung om mipi te tawh kitheihphihna ding in iZomi pan u Muan Sing, Muanpi tawh holimna tomno khat kong bawl uh hi.

Zingsol: Hallo U Muanpi, Na nasepnate tha ngah le ih minampih te aa ding in etteh huai sa mah mah ka uh ciang in iZomi tawh ki ho limna (interview) khat nei thei leng cih lungguilhna tawh hi bang in dotna hong nei hing e. 'iZomi' hong pian khatna thu a tom in hong gen ve. Muanpi: 2010 kum in iZomi cih min ka phuak uh hi. Ka lawm uh ahi, Sang pu (James Thang Lam Sang) i hong phuak sak ci leng zong ki khial lo ding hi. Group min ding ka ki kup kup uh leh, aman iZomi ci vevua hong ci in ko zong hoih sa pah ung.

phuak ung.

Lasak pen kum bang zah na phak lai uh pan ki pan uk nai vua  
Lasak bel kum 15, 16 gual pek pan ut ngiat ung.

Na late uh copy ahia own tune hi zaw?

A beat-te bel license lei ung, a tune le melody khawng bel ko i phuak tawm hi. Own tune ci leng zong ki khail lo ding hi.

Na late uh Album bawl sawm lo in online bek ah khah ding cih na za ung hi pen hi mah maw? Bang hang a hia?

Album khat bel sawm mah ung. Hun in ong pia nai lo hi zaw ei.

Na MTVte uh hita leh a la mah mah zonghi ta leh hoih thei mahmah, angtan huai mahmah sa ung. Hih te pen no le no sponser maw (ahkl) a dang sponser om maw?

MTV lam hi leh bel amasa in ka lawm lah ahi, ka u khat lah ahi Khanpi Taithul credit pia nuam



masa ing. Atam zaw ko le ko hi zaw ung. Nung aa situation 2 MTV bel, iZomi min ong phuak sak pa in hong sponsor hi. Tua lo teng bel, Pasian hehphihna tawh ko le ko hi ung.

Tu lai tak bang sem lai tak na vua?  
Tulaitak la khawng ngai zel, sang khawng kah zel ung ei.

Mai lam ah bang sep sawm lai na vua?  
Mai lam ah leitun bup in ah maw, Zomite cih hong ki theih khat zawh nang music lam

pan, pan theih bang in na ma pang sawm ung ei.

Zingsol tawh kisai muhna hong gen ve.  
Zingsol dan thu tuamtuum kai khawm aa, hong hawm sawn thei ding, tampi kisam sa lai ing.

Mipi tung ah bang vaikhak nuam na vua?  
iZomi i late nong ngaih sak man un lungdam mahmah ung.

by Peter En Lam Suum



ThawnKham, Sangpi le iZomi te



ကရုဏာတော် Co., Ltd. TV Showroom & Electronic Store



- LCD, LED-TV Show Room
- CDMA, GSM - Sim Card, Handset & အထိုင်စုန်း, Phone Accesory
- Mp3, Mp4, Mp5, Potable EVD, EVD Player
- Inverter, Step Up, Sound Box, Mic, Amplifier, Solar ဆိုင်စုံ
- CD+R, DVD+R, Photo & Inkjet paper, Memory Card & Stick စုံ
- Airtel, Tata, Skynet DTH & စလောင်းသက်တမ်းတိုးခြင်း
- CDMA, GSM Top Up & အဝေးမှ ငွေဖြည့်ခြင်း
- မီးသီး၊ မီးချောင်း၊ မီးကြိုး၊ ဓာတ်မီး၊ စာကြည့်မီး၊ ပလပ်ပေါက်မျိုးစုံ



Show Room - ဝိတောက်မြိုင်လမ်း၊ တောင်လေလင်ရပ်ကွက်၊ ကလေးမြို့၊  
Electronic Store - ဝိုင်ချပ်လမ်း၊ ဝိတောက်မြိုင်လမ်းခေါင်း၊ တောင်လေလင်ရပ်ကွက်၊ ကလေးမြို့၊  
☎ 073-22655 ☎ 09-47072364, 09-400309010

ကရုဏာတော် Construction Co., Ltd.

မိတ်ဆွေ  
သင့်အတွက် ခိုင်ခံ့လှပပြီး  
သေသပ်ပြန်ဆန်တဲ့ အိမ်ချိုးဆောက်မို့  
**ကရုဏာတော် Co., Ltd.**  
မှ မိတ်တိုင်ကျ ဝန်ဆောင်မှု  
ပေးနေပါပြီ။  
ဆက်သွယ်ရန်  
ဦးပန်လားသင်းလှ  
၀၉-၄၇၀၂၆၄  
၀၉-၆၄၅၂၃၀၊ ၀၇၃-၂၂၅၅၅

တောင်လေလင် တောင်ခံချက်အမှတ် - ၈၁/၀၂၁၀၉/ထလ

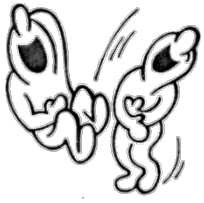
ကျန်းမာရေးကိုအထောက်အကူပြုမည့်တောင်လေလင်သောက်ရေသန့်ကိုသောက်ကြစို့။

**TAUNG ZA LAT Purified Drinking Water ZO DAM TUI**

ဆိုင်ခွဲများတွင်ဝယ်ယူနိုင်ပါသည်။

Address  
Aungzabu St, Pinlong 8/A-127  
Kalaymyo Sagaing Division Myanmar  
Phone - 095-73-22062

600ml  
1 Litre  
2 Litre  
20 Litre



**CIAMNUIH!**

KA PASAL DING...  
Nungak pawlkhat ten, "Ken bel ka pasal dingin apil asiam mah hi leh, tuaciang sum zong hau lel ding, gamtat zong sia lo ding, a meel zong sia lo simpian ding, ciamnuih zong su thei pian lel ding..." ci uh hi. Ken bel tua bang nungakten pasal atawm pen 5 bang nei asawm himawm maw ciin ka ommuan in na ngaihsun simsim ingh.  
- Quavadis dalthang

CIDAMNA THUSIM



Siavuanpa; Pi aw cidam na ding thusim khat na thei nuam hia?  
Cina nu; Thei nuam mah sing, hong genve Siapa.  
Siavuanpa; aw, hong gen ning ei. Na ciamteh o! Cidamna ding lothang kang ne ding cih hi ei.  
Cina nu; Ala lothang kang bel thusim kici thei ding ahia? I nek ciang i kam a nam lela ve le...

Akaikhawm: Tg Nang Khan Lian, House Officer, University of Dental Medicine, Mandalay

Lawm ta nih ki it mah mah khat pa pen zu dawndawn zu kham den. A khat pa pen a mel sia pian hih tuak. Ni khat

Mel sia pa : Lawm Lawm teh a bang ci na hia zu dawn dawn zum lo maw Zu dawn pa: Zum lo ee ken zing ciang dawn nawn lo ding. Nang bel na mel sia veve ding! Ci Ziau -Siampy

KUM 10 BANG CING KHINTA HI!

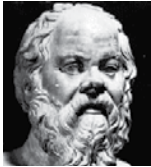
Pu Penglam zong a khuasung aa Hasiavuan pa Dr. Dahpa kiang va pai kik.  
Dr. Dahpa; Nunglam khat aa habot ding hong pai pa hi lo na hia?  
Penglam; Hi mah ingh ei Siapa Dr. Dahpa; Tua na ha kabawh khialh khit zawh kei kiang ah khat vei zong hong pai nawn mahmah kei ning nong ci si.  
Penglam; Tun ka ha tang khat bek om ta ahieh ciang aa.....

**ANUAM PAH NA?**



**TEELTUAM KAMMAL TE**

THALAWPNA & THADAHNA

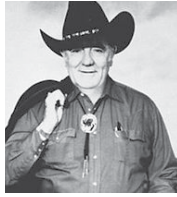


**Bangmah sem lo a, amawk om mipa bek mi mawk hi lo hi. A sep zawhzah ding a sem theilo mipa zong mimawk ahi hi.**

— Socrates ( 470 BC - 399 BC)

**Bangmah a sem lo mipa aa ding a nulepa khanggui pen a thupi pen hi kha ding hi.**

— Luis L. Amour (1908 - 1988. American Laigelh minthang)



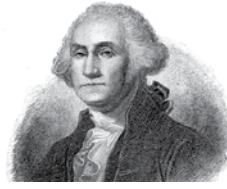
**A sangpen na tun nop aa leh aniam penna mun pan kipan in.**

— Syrus (100 BC)

**"Nang le nang na ki-uk zawh kei aa leh a pualam na khat peuh in hong uk ding hi." Annon.**

"A GUALLE TE ZA AH SAWM KUALEKUA PEN PAULAP A NEI MITE HI ZAW HI. "

— George Washington (A Masapen American President)



**Kampha i cih in a hanciam mipa gualzawhna tung pan mi thadah pa upmawh thu khat ahi hi.**

— Anonymous



A KHAL NGEILO MIPA PEN BANGMAH A SEM NGEILO MIPA HI DING HI.  
— Eduard J. Phelps, Lawyer (1822-1900)

**CIMPHAWNG: SUDOKU KIMAWL NI**

Sudoku kimawlna pen i cimphawng bek tham lo i khuak zong hong hoih sak mahmah hi ei.

Challenge Nambat 2 (March 2013) a pen i solution pen anuai a bang hi ei.

Tutung Challenge Nambat 3na (April) pen bel a solution tawh hong guang khawm pah ing ei.



		2	6	4				8
3					7		4	
							5	
5	1		4			3		
		7					4	
		9			1		7	2
7								
9		7						4
2			3	6	1			

9	5	2	6	4	3	7	1	8
3	8	1	2	5	7	9	4	6
7	6	4	1	8	9	2	5	3
5	1	6	4	7	2	3	8	9
8	2	7	3	9	5	4	6	1
4	3	9	8	6	1	5	7	2
6	7	3	9	1	4	8	2	5
1	9	5	7	2	8	6	3	4
2	4	8	5	3	6	1	9	7

Challenge Nambat # 3

5				4			6
		7		8	1		
	9		6			4	
8	3		5				
		6	7	3	9		
			8			3	2
2			3			7	
		8	5			2	
6		4					3

A solution bel a tuam pian dingin na bungbu khai ing ei.

Challenge Nambat 4na ah kimu kik ni maw...  
— Geelpi

8	8	5	6	2	4	1	7	9
6	9	2	7	1	5	8	4	3
1	7	4	9	8	3	5	2	6
3	6	3	1	8	6	4	5	7
8	5	6	3	4	7	9	1	2
1	4	7	2	7	5	9	6	8
4	7	1	4	3	6	3	8	1
7	5	8	4	8	5	2	9	4
4	2	1	7	4	3	9	6	5

**Dorcas** စက်ချုပ်ဆိုင်

*fashion*



Phone: 09 2030156

JOB 8:7  
More than enough...

SINCE 2004



**Elshadai**

အယ်(လ်)ရှဒိုင်း

Construction Group  
Mandalay

Ph 09-6816553, Ph 09-43012050

elshadai10@gmail.com



ASAN

Si...  
 Hangsanna..leh  
 Ngaknu khat i muuk tunga  
 Mun ala nelnuh meelpuak  
 Aw asan..

Nuntakna ding  
 Si kibua  
 Si tam luan' man in kisi  
 Tangthute 'Si' tawh kigelh  
 Manglo ding maw  
 Lungtang pan

Aw a san deih  
 Nau aw e..

by Ci (the salt)



Nang bek na hi

Theitbang senlai pan mu bang  
 kong ngaih  
 Nangbek na hi.

Lailung ah ngilhni omlo sin lia va  
 bang hong phawng den  
 Nangbek na hi.

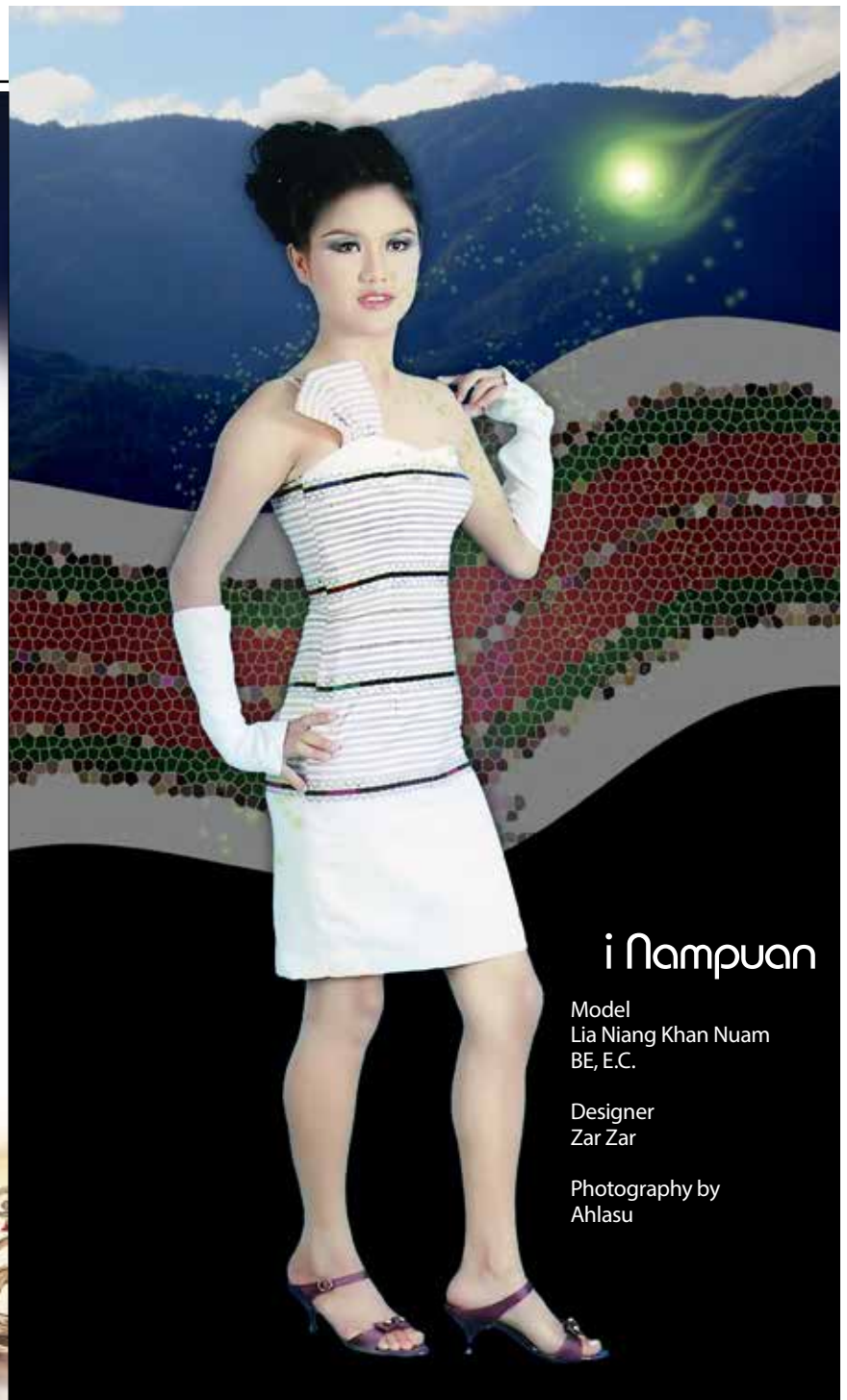
Sawl bang heina ah maimit lau  
 kha ah luai den  
 Nangbek na hi.

Singdang ang na zal ciang nau-  
 bang ka kah na  
 Nang bek hang hi.

Ka sin lai na in gual in nuhi ciam  
 hong lel zong ngilh theih loh  
 Nang bek na hi.

Ka nuntakna, ka lametna, ka  
 lungmuanna  
 Nang bek nahi...

Kailek



i Nampuan

Model  
 Lia Niang Khan Nuam  
 BE, E.C.  
 Designer  
 Zar Zar  
 Photography by  
 Ahlasu

LOVE GOD, LOVE OTHERS, MAKE A DIFFERENCE!

winepress

အင်္ဂလိပ် စကားပြောသင်တန်းများ  
 "Empowering a generation"

(1) Basic I  
 (2) Basic II  
 (3) Intermediate  
 (4) Advanced

ဆက်လက်တက် ကျွမ်းကျင်နိုင်စွမ်း ပြုစုရေးဖတ်တတ်လိုသူများကို အခြေခံမှ စတင်သင်ကြားပေးပြီး၊ တာဝန်အောင်မြင်ရေးနည်းလမ်းများ၊ Life Skills တို့ကို Friendly environment တွင် သင်ကြားပေးမည့်အပြင် တာဝန် အောင်မြင်လိုသူတိုင်း လက်လွှတ်မိမိသဘော သင်တန်းဖြစ်ပါသည်။

No(65), 72<sup>ND</sup> ST, BET. 33<sup>RD</sup> X 34<sup>TH</sup> ST, MANDALAY. PH-0943011003

ပိုမိုသိရှိရန်  
 သတင်းသိရန်  
 winepress

Akibawlsa Design te zong kivaikhak thei hi.  
 CKP pan akilei bawlsa vante piak kik nop leh, zuak kik nop leh percentage khiam in kisang kik hi.

Diamond & Jewellery  
 May God Bless You

"Tang Kang" te size nam kim, color nam kim kilei thei hi.  
 Khai khat - Tang khat pan a tungsih te World Market Level ahi 'HRD' le 'GIA' Certificate Card tawh kilei thei hi.